

Weitere Themen dieser Ausgabe

## Fürther Stadtnachrichten

### Vor 100 Jahren

Zwei neue Stadtteile für Fürth

→ Seite 5

### Festjahr 2018

(Un)mögliche Architektur

→ Seite 6

### Neues Konzept, neuer Name

City-Center wird „Flair Galerie“

→ Seite 11

### Ausgezeichnet

Ehrenzeichen verliehen

→ Seite 15

## Wirtschaft & Einzelhandel

### Neues Domizil

ebl-Filiale in den Malzböden

→ Seite 8

## Veranstaltungen

### Kulturpreis 2018

Jetzt bewerben!

→ Seite 28

### Weltweite Aktion

„One billion rising“ in Fürth

→ Seite 29

→ Das Amtsblatt finden Sie in dieser Ausgabe ab Seite 20

## „Glanzlichter“ für die Kleeblattstadt gesucht

Ausschreibung läuft noch bis 31. März – Lichtkünstler und -experten sind gefragt



Foto: Mittelsdorf

Ausgewählte Gebäude sollen am 10. November 2018 für einen Abend künstlerisch mit Licht in Szene gesetzt werden.

>> Fortsetzung auf Seite 6 >>

## Anti-Narren feiern ein besonderes Jubiläum

Dreistündige Rock-Show mit Kabarett und vielen bekannten Künstlern aus Fürth

Seit bereits 25 Jahren bereitet der Verein Förderer alternativer Fastnacht Gegnern der üblichen Karnevals-Rituale Abende der etwas anderen Art. In diesem Jahr wartet die große Jubiläums-Veranstaltung mit drei Stunden Rock-Musik-Show-Kabarett, einer mit Verve aufspielenden Dullnraamer-Band und vielen Überraschungen auf. Tickets für die Termine im Kulturforum am 2., 3., 9. sowie 10. Februar, jeweils 20 Uhr, gibt es für 22 Euro an allen bekannten Vorverkaufsstellen der Region sowie unter [www.reservix.de](http://www.reservix.de).



Archivfoto: Hans-Joachim Winkler

Die Dullnraamer bieten auch im Jubiläumsjahr eine dreistündige Show mit Kabarett-Einlagen und Rock-Musik.



Fürth Museen in Fürth



**Stadtmuseum Fürth**

Ottostraße 2,  
Telefon 97 92 22 90  
www.stadtmuseum-fuerth.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Donnerstag: 10 bis 16 Uhr,  
Jeden ersten Donnerstag im Monat: 10 bis 22 Uhr,  
Samstag, Sonntag: 10 bis 17 Uhr und Feiertag: 10 bis 16 Uhr.



**kunst galerie fürth**

Königsplatz 1  
Telefon 974-16 90,  
www.fuerth.de/kunstgaleriefuerth

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Samstag: 13 bis 18 Uhr,  
Sonntag und Feiertage: 11 bis 17 Uhr



**Rundfunkmuseum**

Kurgartenstraße 37a, Telefon 756 81 10  
www.rundfunkmuseum.fuerth.de

Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag: 12 bis 17 Uhr,  
Jeden letzten Donnerstag im Monat: 12 bis 22 Uhr,  
Samstag, Sonntag und Feiertage: 10 bis 17 Uhr.



**Jüdisches Museum**

Franken in Fürth  
Königstraße 89, Telefon 77 05 77  
www.juedisches-museum.org

Wegen Umorganisation derzeit geschlossen.



**Kriminalmuseum Fürth**

Kellerräume des Rathauses,  
Eingang Brandenburger Straße,  
Ecke Ludwig-Erhard-Straße,  
Telefon 239 58 70 (Tourist-Information)

Öffnungszeiten: Oktober bis März: Sonntag 13 bis 17 Uhr  
April bis September: Sonntag 13 bis 18 Uhr



**Museum Frauenkultur**

Regional – International  
Marstall des Burgfarnbacher Schlosses,  
Schloßhof 23, Tel.: 598 07 69  
www.frauenindereinenwelt.de

Öffnungszeiten: Mai bis September:  
Donnerstag und Freitag 14 bis 17 Uhr,  
Samstag und Sonntag 11 bis 17 Uhr,  
im August nur Sonntag 11 bis 17 Uhr.  
Im Oktober für Gruppen nach Anmeldung geöffnet.  
Anmeldung per Mail (muse-f@web.de) oder Telefon.



**Das Dialysemuseum**

Robert-Koch-Straße 41, Telefon 97 79 57 47  
www.dialysemuseum.de

Öffnungszeiten: keine regulären Öffnungszeiten.  
Besichtigungen sind nur nach Terminvereinbarung möglich.

**AUS DEM RATHAUS**

**Einladung zu Sitzungen**

**Ausschuss für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten und gemeinsame Sitzung mit dem Ausschuss für Schule, Bildung und Sport sowie des Kulturausschusses:** Mittwoch, 31. Januar, 15 Uhr, Rathaus.

**Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 7. Februar, 15 Uhr, Technisches Rathaus, Hirschenstraße 2.

**Umweltausschuss:** Donnerstag, 8. Februar, 15 Uhr, Rathaus.

Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter [www.ratsinfo.fuerth.de/bi](http://www.ratsinfo.fuerth.de/bi).

**Wir gratulieren**

Am 2. Februar vollendet Stadträtin **Sarah Horn** das 33. Lebensjahr,

am 4. Februar **Günter Witzsch**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 81. Lebensjahr,

am 5. Februar Stadtrat **Ayhan Yesil** das 44. Lebensjahr,

am 7. Februar **Siegfried Stieber**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 78. Lebensjahr,

am 8. Februar **Lothar Riechert**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 82. Lebensjahr,

am 10. Februar **Ortwin Michl**, Träger des Kulturpreises der Stadt Fürth, das 76. Lebensjahr,

am 10. Februar Stadtrat **Dr. Michael Au** das 48. Lebensjahr,

am 13. Februar **Irma Groß**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 91. Lebensjahr,

am 13. Februar **Franz Ganster**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 63. Lebensjahr,

am 14. Februar **Gisela Homberger**, Inhaberin des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 81. Lebensjahr.

**Herzlichen Glückwunsch**

Frau **Betti** und Herrn **Werner Vogl** zur Diamantenen Hochzeit am 24. Januar.

**Lob & Kritik**



**Lob gab es für:**

- Gut funktionierenden Winterdienst



**Kritisch angemerkt wurde:**

- Vandalismus im Stadtpark – restaurierte Märchenfigur mutwillig zerstört

**Dienststellen geschlossen**

Die Dienststellen der Stadtverwaltung sowie der Recyclinghof Atzenhof, der Kompostplatz und die Erddeponie Burgfarnbach haben am **Faschingsdienstag, 13. Februar, ab 12 Uhr**, geschlossen. Ein Jourdienst ist, soweit notwendig, eingerichtet.

## Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,

der Einsatz regenerativer Energien liegt mir seit Beginn meiner Amtszeit als Oberbürgermeister am Herzen. Der Solarberg steht dafür genauso wie die vielen Solaranlagen auf Dächern von Gewerbebetrieben, über 400 Privathäusern und die wichtigen Wasserkraftwerke sowie die Biogasanlage der infra. Dank all dieser Projekte nehmen wir die absolute Spitzenreiterposition in der Metropolregion Nürnberg ein und erzeugen pro Kopf die dreifache Menge an umweltverträglichen Energien wie unsere Nachbarstädte.

Noch wesentlich bedeutender und positiver für das Leben in den Städten kann aber der Durchbruch der Elektromobilität werden. Fahrzeuge ohne Abgase, ohne Lärmbelastung auf unseren Straßen. Wohnquartiere erhielten ganz neue Qualitäten, urbaner Flair würde sich an Orten ausbreiten, wo bislang das Auto die Hauptrolle spielt. Dies könnte für die Lebensqualität in Fürth, und das sage ich ohne Übertreibung, eine Jahrhundertchance bedeuten.

Aber diese schöne Zukunftsvision braucht noch einen längeren Atem. Zwar haben wir Fürther bei der Anzahl der Ladesäulen - 13 insgesamt - im Großraum, gemessen an der Einwohnerzahl, schon die Nase vorn. Doch den verstärkten Einsatz und die technische



Archivfoto: Verena Tjkwart

Hier wird auch die Energie umweltfreundlich produziert: Architekt Markus Hilpert (re.) erklärt OB Thomas Jung das Verfahren seiner Solarstromtankstelle.

Weiterentwicklung der Elektromobilität erleben wir gerade nicht in Deutschland, sondern in anderen Teilen der Welt wie beispielsweise in China. Daher ist es höchste Zeit, dass sich die künftige Bundesregierung konsequent für die Elektromobilität einsetzt und hier auch die Automobilindustrie weitaus stärker als bisher in die Pflicht nimmt. Die Vorteile liegen dabei doch klar auf der Hand: sauberere Umwelt, weniger Lärm, mehr Lebensqualität gerade in den verkehrsbelasteten Städten unseres Landes. Und den Wirtschaftsstandort

Deutschland würde dieses innovative und zukunftsweisende Handeln stärken und neue Impulse verleihen. Aktuell zählen wir im Fürther Stadtgebiet 102 Elektro-Fahrzeuge, 234 Hybrid-Pkw und 328 Hybrid-Autos mit Elektro- sowie Benzin- bzw. Diesel-Zusatz. Das revolutioniert unser Verkehrsaufkommen zwar noch nicht deutlich spürbar, aber es geht kontinuierlich voran. Besonders freut mich der Einsatz unseres ersten Elektrobusses, den die infra dieser Tage vorgestellt hat. Mehr dazu lesen Sie in der nächsten StadtZEITUNG.

In diesem Sinne grüßt Sie herzlich

Ihr

**Dr. Thomas Jung**  
**Oberbürgermeister**

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter [stadtzeitung@fuerth.de](mailto:stadtzeitung@fuerth.de). ■



**200. Jahre**  
**eigenständig**  
Stadt seit 1818



# FÜRTH ER STADTNACHRICHTEN

## Verein unterstützt hochbegabte Kinder und Jugendliche

Austausch untereinander ermöglichen und Talente fördern – Mitstreiter und Räumlichkeiten noch gesucht

In dieser Ausgabe stellt das Freiwilligen Zentrum in der Reihe „Guck mal“ den Verein „Besonders Begabte Kinder Fürth“ (BBK) vor, der es sich zur Aufgabe gemacht hat, deren soziale und emotionale Kompetenzen zu fördern.

**GUCK MAL** was wir tun

Um Vorurteile abzubauen und Missverständnissen vorzubeugen, betont Gründungsmitglied Christel Gebhardt, dass die Intention sei, die Begabung so zu lenken, dass die Kinder mit gleichaltrigen Freunden in ihrer gewohnten Umgebung die Schulzeit genießen können. „Unser Augenmerk liegt nicht darauf, sie für Elite-Unis zu trimmen“, erklärt die Psychotherapeutin für Jugendliche.

Die Praxis zeige, dass Mädchen und Jungen, die zum Beispiel über besonderes Talent und Wissen im Bereich Mathematik verfügen, sich nicht mit Klassenkameraden austauschen können, sich langweilen und möglicherweise verhaltensauffällig werden. Sie vernachlässigen andere Fächer, was sogar dazu führen kann, dass



Foto: BBK

Hier spielen und experimentieren Jungen und Mädchen bei einem der vom Verein „Besonders Begabte Kinder Fürth“ organisierten Treffen.

sie in der Schule versagen. „Das Wissen kann noch nicht verdaut werden und oft ist der Kopf weiter als der Körper“, so Gebhardt. Das führe auch oft zur Verunsicherung der Eltern.

Wenn die Kinder und Jugendlichen im Alter von sechs bis 14 Jahren – meist über Hinweise oder Tipps von Lehrern und Erziehern – zum BBK kommen, hören die Fachleute erst einmal genau hin. Sie teilen Buben und Mädchen in Gruppen, die sich monatlich einmal

treffen und dabei gemeinsam spielen, experimentieren und miteinander sprechen. „So fühlen sie sich angenommen und verstanden“, erläutert Gebhardt. Das Angebot für Eltern bestehe aus Seminaren und Diskussionsrunden, bei denen es unter anderem um den Umgang mit ihren Schützlingen geht.

Der Verein sucht für seine Kurse noch Räumlichkeiten und ehrenamtliche Mitstreiter, die bei der Betreuung der

Kinder und bei der Organisation der vielfältigen Aktivitäten helfen.

**GUCK MAL** wer wir sind

Besonders Begabte Kinder e.V. Fürth, Mühlthalstraße 85, 90766 Fürth, Telefon 972 89 32, gegründet 2003, 60 Mitglieder, Vorstand: Sabine Sieber, aktive oder passive Mitgliedschaft möglich, Familienbeitrag ab 65 Euro pro Jahr. Weitere Infos unter: [www.bbk-ev.de](http://www.bbk-ev.de).



AM 14. FEBRUAR IST

## Valentinstag

**Kreative Blumengrüße für liebe Menschen**

Große Auswahl an fertigen Sträußen und Gestecken – frisch gebunden, kreativ und liebevoll für Sie gestaltet.



Stück **16,99**

**Phalaenopsis-Hybride MALAYENBLUME**  
Verschiedene Formen und Farben, Topf-Ø 12 cm



**Gartenwelt Dauchenbeck**

**grün erleben**

Gartenwelt Dauchenbeck e. K. · Inhaberin Monika Dauchenbeck · Mainstraße 40 · 90768 Fürth-Atzenhof  
Tel.: 09 11/9 77 22-0 · Mo.-Fr.: 8.30–19.00 Uhr · Sa.: 8.00–17.00 Uhr  
[www.gartenwelt-dauchenbeck.de](http://www.gartenwelt-dauchenbeck.de)

Werbeangebote gelten ab sofort – solange Vorrat reicht. Abbildungen ähnlich. Irrtümer vorbehalten.

# Vor 100 Jahren erhielt Fürth zwei neue Stadtteile

Eingemeindung war eine „Liebesheirat“ – Beide Seite profitierten – Charme der Ortschaften blieb erhalten



Foto: Gafner

Vertreterinnen und Vertreter der vor 100 Jahren eingemeindeten Orte Unterfarnbach und Atzenhof waren anlässlich des Jubiläums ins Rathaus geladen. Die Fürther Historikerin Barbara Ohm (vorne 3. v. re.) hielt dazu einen interessanten Vortrag.

Es war ein besonderer Geburtstag, zu dem Oberbürgermeister Thomas Jung dieser Tage Vertreterinnen und Vertreter aus Unterfarnbach und Atzenhof ins Rathaus lud: Vor 100 Jahren wurden die

beiden Ortsteile nach Fürth eingemeindet. Profitiert hatten damals sowohl die Stadt, die sich somit unter anderem den Militärflugplatz sichern konnte, als auch die beiden landwirtschaftlich geprägten

Ortschaften, die sich vor allem in Sachen Infrastruktur deutlich verbesserten. „Es war somit eine Liebesheirat“, urteilte Historikerin Barbara Ohm, die in einem Vortrag interessante Fakten rund

um die Eingemeindung am 1. Januar 1918 lieferte. Jung lobte vor allem den Gemeinschaftssinn der beiden Stadtteile, die sich bis heute ihren besonderen Charme erhalten konnten. ■

## Strom und Kosten sparen



Foto: privat

Seit Ende 2017 unterhält der „Stromspar-Check“ ein Ladenbüro in der Mathildenstraße 14. Menschen mit geringem Einkommen erhalten hier kostenlose Beratung und Energiespar-Tipps. Die Öffnungszeiten sind Montag bis Freitag von 8 bis 11 und Donnerstag bis 16 Uhr. Die Telefonnummer lautet 37 67 71 93. Der Stromspar-Check ist ein Projekt von „mitarbeiten – der Kirchlichen Beschäftigungsinitiative“ und wird seit 2009 erfolgreich umgesetzt. In Fürth besuchten die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter bereits 1400 Haushalte. Dadurch gelang es, 1750 Tonnen CO<sub>2</sub> einzusparen.

**KVN** KVN Kommunaltechnik Vertrieb Nordbayern GmbH  
vorm. **Sperber**

**WINTER INSPEKTION**

**DIE JÄHRLICHE WINTER-INSPEKTION STEHT AN!**

Informationen zu den einzelnen Angeboten erhalten Sie auf [winterinspektion.de](http://winterinspektion.de)

Aischweg 1 T 0911 76 202 0 info@kvn-gmbh.eu  
90768 Fürth F 0911 76 202 59 www.kvn-gmbh.eu

Öffnungszeiten Montag-Freitag 7.00 - 17.00 Uhr  
Samstag 9.00 - 12.00 Uhr

200 Jahre **eigenständig**  
Stadt seit 1818



Das Gesamtprogramm wird unterstützt durch



200 Jahre **eigenWelten**  
wird unterstützt durch



200 Jahre **eigenDynamik**  
wird unterstützt durch



200 Jahre **eigenLeistung**  
wird unterstützt durch



200 Jahre **eigenWohl**  
wird unterstützt durch



200 Jahre **eigenGlanz**  
wird unterstützt durch



# Architektur als Lebensgefühl

Die Ausstellung „Driftende Bauten“ in der Kunstgalerie fürth zeigt von **Freitag, 9. Februar (Vernissage 19 Uhr), bis Sonntag, 25. März**, Architekturutopien und -dystopien, in denen fantastische oder gefakte Motive verschmelzen. Zu sehen sind Arbeiten von Roland Boden (Malerei), Filip Dujardin (Fotografie), GODSDOGS (Installation bzw. Skulptur), Joachim Manz (Architekturminiaturen), Phillip Schaerer (Fotografie), Thomas Virnich (Skulptur) und Fredder Wanoth (Installation bzw. Skulptur).

Zur Ausstellung erscheint ein Katalog. Das Rahmenprogramm: Kunst am Dienstag („55+“), 13. Februar, 14 Uhr; Führungen am Sonntag, 18. Februar, 11 Uhr; Freitag, 2. März, 15 Uhr; Sonntag, 11. März, 11 Uhr.

Familienführung durch die Schule der Phantasie am Sonntag, 4. März., 15 Uhr (Anmeldung unter [www.schulederphantasie-fuerth.de](http://www.schulederphantasie-fuerth.de) erforderlich). Letzte Stunde, letzter Ausstellungstag: freie Führung des Kunstpaten und Architekten Matthias Neubeck

am Sonntag, 25. März., 16 Uhr. Weitere Infos unter [www.kunst-galerie-fuerth.de](http://www.kunst-galerie-fuerth.de).

Diese Veranstaltung ist Teil der Reihe "200 Jahre eigen-Leistung".



<< Fortsetzung von Seite 1 <<  
„Glanzlichter“ für die Kleblattstadt gesucht

Einer der Höhepunkte im Rahmen der Feierlichkeiten „200 Jahre eigenständig“ ist am **Samstag, 10. November**, die Illumination „Fürther Glanzlichter“, bei der Gebäudefassaden in der Innenstadt künstlerisch mit Licht in Szene gesetzt werden. Die ausgewählten Objekte haben entweder als Baudenkmal eine besondere Bedeutung für die Stadt oder sind Häuser, in denen Persönlichkeiten lebten und arbeiteten, die über Fürth hinaus Bekanntheit erlangten.

Künstlerinnen und Künstler sowie Lichtexperten sind

dazu eingeladen, sich an diesem Projekt zu beteiligen. Die im Rahmen des Wettbewerbs von einer Jury ausgewählten Teilnehmerinnen und Teilnehmer erhalten jeweils eine Produktionskostenerstattung in Höhe von maximal 4200 Euro inklusive Mehrwertsteuer. Technische Hilfsmittel sind nach Möglichkeit nicht anzuschaffen, sondern zu leihen. Darüber hinaus erhalten die ausgewählten Künstlerinnen und Künstler jeweils ein Honorar von 800 Euro inklusive eventueller Umsatzsteuer. Darin enthalten sind die gesamten Leistungen des Künstlers

(Planung, Konzeption, Material, Auf- bzw. Abbau, Betreuung während der Veranstaltung, eventuell Hotelkosten und ähnliches). Eine exakte und realistische Kalkulation der gesamten Projektkosten ist zwingender Bestandteil der Bewerbung. Interessierte wenden sich für technische Rückfragen an Manfred Krebs unter [krebs@KULTAG.de](mailto:krebs@KULTAG.de).

**Bewerbungsschluss für die Ausschreibung ist Samstag, 31. März 2018, 12 Uhr.**

Alle Informationen zur Ausschreibung und den einzelnen Objekten gibt es unter [www.fuerth.de/kunstwettbewerb](http://www.fuerth.de/kunstwettbewerb).

## IN ALLER KÜRZE

### Geschlossen

Der Recyclinghof Fürth bleibt am **Samstag, 17. Februar**, aus betrieblichen Gründen geschlossen.

### Sprachpaten gesucht

Das Freiwilligenzentrum Fürth (FZF) veranstaltet am **Samstag, 24. Februar**, wieder ein SprachBistro, bei dem Geflüchtete und Einheimische bei Kaffee, Tee, Kuchen und kleinen Snacks zusammen kommen. Ziel ist es, Sprachpatenschaften zu bilden. Gesucht werden Menschen, die sich engagieren möchten, offen für andere Kulturen sind und den persönlichen und verbindlichen Austausch schätzen. Interessenten können sich beim FZF unter Telefon 217 47 82 oder E-Mail [post@freiwilligenzentrum-fuerth.de](mailto:post@freiwilligenzentrum-fuerth.de) für weitere Infos melden.

### Kreativmarkt

Der Förderverein „Haus der Volkshochschule“ bereitet für **Samstag, 17. März, 10 bis 15 Uhr**, erneut seinen beliebten Kreativmarkt in den Räumen

der Einrichtung, Hirschenstraße 27-29, vor. Letzte Anmeldungen für die begehrten Plätze sind per E-Mail an [foerderevereinhs@web.de](mailto:foerderevereinhs@web.de) bis spätestens **Samstag, 10. Februar**, möglich. Standgebühr: 25 Euro für einen kompletten, 15 Euro für einen halben Tisch, zusätzliche Ständer oder Wandflächen je zehn Euro. Außerdem bittet der Förderverein um eine Sachspende für die Tombola. Der Erlös der Veranstaltung kommt der Volkshochschule zugute. Nähere Infos unter Telefon 97 59 27 72.

### Bürgerreise nach Polen

Die Dreistadt Danzig – Zopot – Gdingen in Mittelfrankens polnischer Partnerregion Pommern ist Ziel einer sechstägigen Bürgerreise von **Samstag, 29. September, bis Donnerstag, 4. Oktober**. Die Kosten inklusive deutschsprachiger Reiseleitung betragen 598 Euro (Einzelzimmerzuschlag 125 Euro). Darin enthalten sind fünf Übernachtungen mit Halbpension in einem Vier-Sterne-Wellness-Hotel

in Danzig und verschiedene Leistungen. Weitere Informationen und Anmeldung bei Polenreisen, Krakauer Haus, Hintere Insel Schütt 34, Nürnberg, Telefon 22 50 31, E-Mail [info@polenreisen-nuernberg.de](mailto:info@polenreisen-nuernberg.de).

### Spende für Tagesklinik

Der Fußballfanclub Kleeblatt-Mädels hat zum vierten Mal in Folge den Erlös aus Tombola und Trikotversteigerung während der Weihnachtsfeier in Höhe von 780 Euro an die Fürther Tagesklinik für Kinder- und Jugendpsychiatrie und Psychotherapie gespendet.

### Neue Selbsthilfegruppe

Seit November gibt es in Fürth die Selbsthilfegruppe „Herzlasgruppe“ für Patienten mit Stent und Bypasseingriffen. Inhalte und Ziele der Treffs, die **jeden ersten und dritten Montag im Monat ab 17 Uhr** im Klinikum, Bildungszentrum, Untergeschoss, Raum F01 Wiesengrund, stattfinden, sind der Austausch von hilfrei-

chen Tipps etwa zum Thema Herz-Operation. Weitere Infos bei Reinhold Mörtel unter Telefon 723 42 92.

### Rückenwind

Mit einer Spende von 400 Euro unterstützt der SPD-Distrikt Hardhöhe das Stadtteilprojekt „GeH Hin“. Das Geld aus dem Erlös eines Adventsmarkts wird für das Stadtteilfrühstück verwendet, das einmal im Monat im Kirchenzentrum Heilig Geist stattfindet. Dabei treffen sich jeweils etwa 50 Menschen. Das Gemeinschaftsprojekt von evangelischer Kirchengemeinde und Diakonischem Werk Fürth existiert seit 2012.

### Kraftloserklärung

Nach Durchführung des Aufgebotsverfahrens werden die zu Verlust gegangenen Sparkassenbücher der Sparkasse Fürth mit den Sparkonto Nummern 3240028021 und 3240390736 für kraftlos erklärt. Daher sind alle Ansprüche gegen die Sparkasse Fürth aus den zu Verlust gegangenen Sparkassenbüchern erloschen. ■

Handwerk liegt uns  
im Blut.  
Seit 1924.





**PETER + ERICH  
SCHMITT**

**IHR MEISTERBETRIEB FÜR**  
**SANITÄR • HEIZUNG • KANAL • FLASCHNEREI • DACHDECKEREI • KAMINSANIERUNG**

P+E SCHMITT GMBH & CO.KG • DORFÄCKERSTRASSE 41 • 90427 NÜRNBERG • ☎ (09 11) 32 41 60 • WWW.P-E-SCHMITT.DE

**Feuchte Mauern?  
Abfallender Verputz?  
Schimmel? Salpeter?**

Trockene Wände mit dem **bjk-Dicht-System** ohne Aufgraben. Auch für Häuser ohne Keller. Beratung vor Ort? Einfach anrufen bei:

**bautenschutz katz GmbH ☎ 0 91 22 / 79 88-0**  
 Ringstraße 51 • 91126 Rednitzhembach  
[www.bautenschutz-katz.de](http://www.bautenschutz-katz.de)



Tel. 0911 - 32 38 28 28

Gustavstraße 54, Fürth  
[www.frauenzimmer-fuerth.de](http://www.frauenzimmer-fuerth.de)

# WIRTSCHAFT & EINZELHANDEL

## Neue Adresse für Freunde von Bio-Lebensmitteln

ebl-Markt in der Schwabacher Straße mit Café und Außenplätzen – 8000 Produkte im Sortiment

Leckere Verstärkung für die Malzböden: Auf einer Verkaufsfläche von 700 Quadratmetern präsentiert sich ein neuer ebl-Markt in der Südstadt an der Schwabacher Straße. Insgesamt rund 8000 Bio-Lebensmittel und -Produkte sowie Naturkosmetik und Drogerie-Waren führt die vor Kurzem eröffnete Filiale im Sortiment. Dazu kommen Bedientheken mit Fleisch und Wurstwaren aus der haus-eigenen Fürther Bio-Metzgerei, Brote und Backwaren von drei fränkischen Bäckereien sowie ein großes Käse-Angebot. Wie in allen ebl-Märkten sind die Waren auch in den Malzböden zu 100 Prozent nach den „Sortimentsrichtlinien für den Naturkost-Fachhandel“ zertifiziert.

Für alle, die nicht nur einkaufen, sondern gleich an Ort und Stelle genießen oder sich eine Pause gönnen möchten, ist das ebl-Café die richtige Adresse. Hier serviert das fachkundige Team Montag bis Freitag,



Hier werden die Fleisch-, Wurst- und Käsespezialitäten präsentiert: eine der Bedientheken im neuen ebl-Markt in den Malzböden.

jeweils von 11 bis 14 Uhr, einen vegetarischen Mittagstisch so-

wie Kaffee und Kuchen. Und die gute Nachricht für alle

Frischlufffans: Im Sommer gibt's auch Außenplätze. ■

## Wirtschaftsexperten beraten bei Existenzgründung

Die Aktivsenioren Bayern bieten am **Dienstag, 6. Februar, von 14 bis 17 Uhr** wieder einen Beratungstag für Existenzgründer und Unternehmer im Wirtschaftsrahtaus der Stadt Fürth, Königsplatz 1, an.

Die Wirtschaftsexperten arbeiten freiwillig, ehrenamtlich, honorarfrei und sind als gemeinnützig anerkannt. Sie helfen bei Außenhandelsangelegenheiten, Planungs-, Finanzierungsfragen, Rechnungswesen, Organisation,

Produktion und Vertrieb, Absatz, Marketing, Design sowie Existenzgründung (Businessplan), -erhaltung und -schwierigkeiten.

Die Aktivsenioren leisten keine Rechts- und Steuerberatung, sondern geben aus ihrer

Erfahrung sowie daraus resultierender Sichtweise kritische und konstruktive Hinweise sowie Empfehlungen.

Terminvereinbarung und weitere Informationen beim Amt für Wirtschaft der Stadt Fürth unter Telefon 974-21 12. ■

WBG tut gut!



### Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage. Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | [www.wbg-fuerth.de](http://www.wbg-fuerth.de)

**WBG Fürth**

Wohnungsbaugesellschaft  
der Stadt Fürth

## FÜRTH-SHOP



### Neu im Shop

#### Schnapsseidl

Passend zum Bierkrug gibt es jetzt das Schnapsseidl aus Keramik. Erhältlich mit verschiedenen Motiven für 3,95 Euro.



#### Luftballons

Eine hübsche Deko – nicht nur für die Faschingsparty – sind die weiß-grünen Luftballons. Erhältlich im 20er-Set für 2,50 Euro.



#### Amtliche Stadtkarte Fürth

Die Neuauflage der amtlichen Stadtkarte Fürth mit vielen Informationen rund um Fürth, unter anderem mit Straßenverzeichnis, wichtigen Telefonnummern, ÖPNV mit Nightliner-Linien sowie einem Innenstadtplan in Drei-D-Optik, gibt es für 4,50 Euro.



### Sentiment

#### Färrd Däschla

Plastiktüte ade: Wer umweltverträglich einkaufen möchte, wählt das Färrd-Däschla mit kurzen Traggriffen und einer praktischen Aufbewahrungstasche für 2,95 Euro.

Das Online-Angebot: Eine Auswahl an Produkten ist unter [www.färrdshop.de](http://www.färrdshop.de) erhältlich. Fürth-Shop im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 74 93 40. Öffnungszeiten: November bis Mai, Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 16 Uhr; Juni bis Oktober, Montag bis Freitag 9 bis 18 Uhr und Samstag 9 bis 14 Uhr. Tourist-Information Fürth (begrenzte Auswahl an Artikeln), Bahnhofplatz 2, Telefon 23 95 87-0, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag, von 10 bis 18 Uhr sowie samstags von 10 bis 13 Uhr. E-Mail: [shop@fuerth.de](mailto:shop@fuerth.de). **Neu:** Bürgerinformation-Fürth (begrenzte Auswahl), Rathaus, Königstraße 86, Erdgeschoss Zimmer 004, Telefon 974-12 11. Öffnungszeiten: Montag 7.30 bis 12 Uhr und 13 bis 16.30 Uhr, Dienstag und Donnerstag 8 bis 12 Uhr und 13 bis 15.30 Uhr. Mittwoch und Freitag 8 bis 12 Uhr.

**vhs** Volkshochschule Fürth gGmbH

Hirschenstr. 27/29 · 90762 Fürth  
Telefon 974-1700 · Fax 974-1706  
[info@vhs-fuerth.de](mailto:info@vhs-fuerth.de) · [www.vhs-fuerth.de](http://www.vhs-fuerth.de)

### Die vhs Fürth informiert

#### Anmeldung läuft!

Das neue Programmheft Frühjahr/Sommer 2018 liegt in der vhs für Sie aus.

**Semesterbeginn:**  
**Montag, 26.02.18**



Gesellschaft

Beruf

Sprachen

Sprachen

Gesundheit

Gesundheit

Kultur

Kultur

Grundbildung

Grundbildung

#### Beratungstag Sprachen

**Samstag 03.02.18, 10.00-13.00 Uhr**  
Kostenlose Beratung für folgende Sprachen:  
**Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch**  
**Nur für Teilnehmer/innen mit Vorkenntnissen!**

In folgenden Veranstaltungen des laufenden Semesters sind noch Plätze frei:

**Gekonnte Antworten im Vorstellungsgespräch (21005)**  
Souveräne Selbstpräsentation: Fr 02.02.,  
18:00-21:15 Uhr, 20,80 €

**Die überzeugende Bewerbungsmappe (21000) EINZEL-COACHING** à 45 Minuten: Fr 09.02., 18:00-20:45 Uhr,  
(Wunschtermin jeweils zur vollen Stunde) 40,- €

**Wellness für die Seele (41110)** Thai Yoga, Entspannung, Meditation und mehr: Sa 03.02., 10:00-15:15 Uhr, 31,- €

**Yoga Intensiv (42026):** Sa 03.02., 10:00-13:00 Uhr, 17,40 €

#### Öffnungszeiten des vhs-Servicebüros:

Mo, Di, Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr

Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr

Das vhs Bistro ist Mo-Fr von 08.00-14.00 Uhr und samstags 10:30-14:00 Uhr geöffnet.



## CHOCOTHEK

RIEGELEIN WERKSVERKAUF CADOLZBURG

### FÜR LIEBES- BOTSCHAFTER



14. FEB.  
VALENTINSTAG

MO - FR: 9.00 BIS 18.00 UHR | SA: 9.00 BIS 14.00 UHR

TIEMBACHER STRASSE 11 | CADOLZBURG | [WWW.RIEGELEIN.DE](http://WWW.RIEGELEIN.DE) | TELEFON 09103/505-171

## Fürths erster „FAIR-o-mat“



Foto: Kramer

Naschen mit gutem Gewissen: der „FAIR-o-mat“ macht's möglich. Im Altbau des Helene-Lange-Gymnasiums (HLG) steht nun das erste Gerät in der Kleeblattstadt, das fair gehandelte Schokoriegel, Gummibärchen und weitere Snacks auf einen Dreh auswirft. Der „FAIR-o-mat“ funktioniert zudem mechanisch, also ohne Strom, und schont damit zusätzlich die Umwelt. Bestückt wird der Süßkramlieferant von den Jugendlichen des Schülercafés (siehe Foto). Die Aktion ist ein weiterer Baustein im Bewerbungsverfahren des HLG als erste „Fairtrade-School“ in Fürth.

## Fürther Sahnehäubchen: Grünes kommt von nebenan



Foto: Verena Tykwardt

Inhaberin Sigrid Lechner-Süberkrüb im Gewächshaus ihrer Gärtnerei in der Alte Reutstraße 62 mit frischen regionalen und fair gehandelten Schnittblumen.



**Greuther Teeladen**  
Tee • Heilkräuter • Kräuter • Gewürze

**Angebote & Empfehlungen**  
Februar



**Shortbread Fingers**  
Verschiedene Sorten

je **5,49**

**Chivers Marmeladen**  
Feinste englische Marmelade (Ginger, English Orange oder Lemon Curd)

je **2,89**

**English Breakfast**  
Ein Klassiker unter den Schwarztees

ab **1,99**

**Meßmer Earl Grey**  
Ausgesuchte Schwarztee-Mischung abgerundet durch feines Bergamotte-Aroma

ab **1,99**

**Meßmer Madame Grey**  
Die leichtere Variante des Earl Grey mit Bergamotte-Aroma und einem Hauch Orange

nur **1,49** statt 1,99€

**Englische Teetradition**

Die Britische Teekultur entstand im 17. Jahrhundert und gehört zur typisch britischen Lebensart. Vor allem der Nachmittagstee (Teatime) wird gerne zelebriert und nach bestimmten Regeln serviert. Dabei spielen vor allem Schwarzer Tee und Shortbread eine wichtige Rolle.

Schwarzer Tee ist aber auch wegen der vielen gesunden Inhaltsstoffe und seiner vitalisierenden Wirkung beliebt.

Mehr Infos zu diesem Thema in Ihrer Filiale oder bei uns im Internet.

[www.greuther-teeladen.de](http://www.greuther-teeladen.de)

Vestenbergsreuth, Gremsdorf, Fürth und Neustadt



Der Einzelhandel vor Ort von heute ist ständig neuen Herausforderungen gegenübergestellt. Auch klassische Betriebe wie das Blumenfachgeschäft Süberkrüb (Alte Reutstraße 62) sind davor nicht gefeit. Inhaberin Sigrid Lechner-Süberkrüb geht deshalb einen in dieser Branche eher ungewöhnlichen Weg und hat den Fokus nicht nur auf Pflanzen gelegt, die aus fairem Handel stammen, sondern bevorzugt auch aus der Region kommen. Die Gewächse größtenteils selbst zu ziehen sei leider unrentabel, verrät Lechner-Süberkrüb, da die Auswahl dann zu gering ausfalle. „Beet- und Balkonpflanzen wie Stiefmütterchen oder das Schnittgrün, das man etwa zum Binden von Sträußen braucht, kommen aber teilweise aus unserem Haus und zusätzlich haben wir jetzt auf homöopathischen Pflanzen-

schutz umgestellt“, fügt sie hinzu. Diese schonende Schädlingsbekämpfung könne man sich ähnlich einer Aromatherapie vorstellen.

Der Familienbetrieb, der bereits seit über 50 Jahren am selben Standort beheimatet ist, hat sich mit dem Schwerpunkt auf Nachhaltigkeit, Regionalität und Fairtrade für die Zukunft gewappnet,

bietet aber natürlich neben der Rose für den Valentinstag auch alle anderen klassischen floristischen Leistungen wie Gestecke, Grabschmuck und Sträuße an – für Letztere gibt es sogar jeweils eine Woche Blüh-Garantie. **Info:** SÜBERKRÜB Gärtnerei & Floristik, Alte Reutstraße 62, Telefon 790 66 60 Internet [www.blumen-sueberkrueb.de](http://www.blumen-sueberkrueb.de), Öffnungszeiten Montag bis Freitag 8 bis 18 Uhr, Samstag 8 bis 15 Uhr.



# Die neue „Flair Galerie Fürth“ nimmt nun Gestalt an

Investor präsentierte Planungen für City-Center im Bauausschuss – Eingangssituation als Schlüsselfrage

Der Investor P & P hat in der jüngsten Sitzung des Bauausschusses ein erstes Konzept für die Ausgestaltung des früheren City-Centers vorgelegt. Als Gesprächs- und Diskussionsgrundlage, wie Firmenchef Michael Peter und Jens Siegfried, Deutschland-Chef des weltweit renommierten Architekturbüros Chapman Taylor, erklärten.

Daraus geht auch hervor, dass das einstige Flaggschiff des Fürther Einzelhandels, das in den vergangenen Jahren einen Niedergang verzeichnete und mit immer größer werdendem Leerstand zu kämpfen hatte, künftig „Flair Galerie Fürth“ heißen soll. Im Mittelpunkt der Präsentation standen verschiedene Varianten der Eingangssituation in



Grafik: P & P Chapman Taylor

So könnte der Eingangsbereich in der Schwabacher Straße aussehen.

der Schwabacher Straße. Für den künftigen Erfolg des Einkaufszentrums sei das eine Schlüsselfrage, sind sich die meisten Experten einig.

Aber auch das Innere des

Gebäudekomplexes werde sich nach Auskunft von Peter und Siegfried komplett verändern. Das gelte für Ladenflächen, Wegführung und auch für die Rolltrep-

pen. Ziel sei ein moderner Einkaufstempel mit hohem Erlebniswert. Der Anteil von Gastronomie an den insgesamt 26 000 Quadratmetern Verkaufsfläche soll bei etwa 15 Prozent liegen.

Im Sommer 2016 hatte die P & P Gruppe bekannt gegeben, dass sie das City-Center erworben hat und wieder mit Leben füllen wolle. Damit endete eine jahrzehntelange Hängepartie, die von Eigentümerstreitigkeiten und dem zunehmenden Verfall des früheren Einzelhandel-Aushängeschildes geprägt war. Nach einer etwas mehr als einjährigen Planungsphase verkündete der Fürther Investor, dass im November das Center seine Pforten schließen werde und der Umbau beginne. ■

*... seit über 25 Jahren für Sie da!*



**SCHULTHEISS**  
Wohnbau AG



IM BAU

**Sie suchen noch immer Ihre Traumimmobilie?**

Zentral und doch im Grünen?  
Hell und großzügig geschnitten?  
Mit moderner Ausstattung sowie Aufzug und Tiefgarage?

**Hier werden Sie fündig!**  
Informieren Sie sich über unsere Eigentumswohnungen nahe dem Fürther Südstadtpark!

**Info-Point:**  
Balbiererstraße 24 + 28, Fürth  
Sonntag von 13:00 - 17:00 Uhr  
Mittwoch von 17:00 - 19:00 Uhr

**Telefon: 0911/34 70 9 - 375**  
[www.schultheiss-wohnbau.de](http://www.schultheiss-wohnbau.de)

BALBIERER-STRASSE

Nahe Südstadtpark Fürth

Abbildungsbeispiel | Energieangaben (vorl.): A, Fernwärme, BJ 2019

» Wir schaffen Wohn(t)räume «

# SOZIALES & GESELLSCHAFT

## ENGAGEMENT FÜR DAS GEMEINWOHL

### Dank an Schülerlotsen



Foto: Thomas Bauer

Die Verkehrswacht Fürth hat sich bei über 200 engagierten Mädchen und Jungen in Stadt und Landkreis, die bei jedem Wetter bereits vor Schulbeginn jüngeren Verkehrsteilnehmern über die Straße helfen, mit zwei Freikarten für ein Heimspiel der Spielvereinigung Greuther Fürth bedankt. Symbolisch für alle Schülerlotsen erfolgte die offizielle Übergabe an der Grund- und Mittelschule Pestalozzistraße durch den ersten Vorstand der Verkehrswacht, Mathias Kreiting (hi. 2. v. re.), und Nicolas Heckel (hi. re.) vom Kleeblatt, das die Aktion unterstützte.

### Hospizverein beschenkt



Foto: privat

Der Fürther Kunststoffspezialist Hoefler & Sohn hat auf Weihnachtsgeschenke für Kunden verzichtet und stattdessen das Geld für eine regionale soziale Einrichtung gespendet. Das Geschäftsführer-Ehepaar Martina und Christoph Badock bedachte in diesem Jahr den Hospizverein Fürth und überreichte dem Vorsitzenden des Vorstands, Roland Hanke (re.), einen symbolischen Scheck über 5000 Euro. „Das Geld hilft, unser Angebot für Menschen und deren Angehörige, die an ihrem Lebensende in wirtschaftliche und psychosoziale Not geraten, aufrecht zu erhalten“, freute sich Hanke.



# Ausflugsfahrten

2018, 1. Halbjahr

<p><b>Besichtigung dreier Modellbahnanlagen</b>  <b>Samstag, 24.02.2018</b>                  Preis: 44,90 Euro inkl. Eintritte</p> <p><b>Faszination Modellbahn Sinsheim</b>  <b>Samstag, 10.03.2018</b>                  Preis: 29,90 Euro zzgl. Eintritt</p> <p><b>Kulmbacher Bierkultour</b>  <b>Samstag, 07.04.2018</b>                  Preis: 52,90 Euro inkl. Stadtrundgang, Museumsbesuch, Bierproben und Brotzeit</p> <p><b>Baumwipfelpfad und Weinprobe</b>  <b>Samstag, 21.04.2018</b>                  Preis: 64,90 Euro inkl. Pfadführung und Weinprobe mit Brotzeit</p>	<p><b>Erlebnisführung und Schifffahrt Altmühltal</b>  <b>Samstag, 05.05.2018</b>                  Preis: 69,90 Euro inkl. Besichtigungen, Schifffahrt, zzgl. Mittagessen</p> <p><b>Radtour: Tour de Main, Etappe 3</b>  <b>Samstag, 19.05.2018</b>                  Preis: 29,90 Euro (ca. 70 km)</p> <p><b>Erfahrungsfeld zur Entfaltung der Sinne und Stadtrundfahrt Frankfurt</b>  <b>Samstag, 26.05.2018</b>                  Preis: 64,90 Euro inkl. Eintritt und geführte Stadtrundfahrt</p>	<p><b>Altstadt-Weinfest Dettelbach</b>  <b>Samstag, 02.06.2018</b>                  Preis: 44,90 Euro inkl. Stadtmauer-Rundgang</p> <p><b>Besichtigung Heidelberg</b>  <b>Samstag, 09.06.2018</b>                  Preis: 54,90 Euro inkl. Stadt- und Schlossführung, Bergbahnfahrt und Schifffahrt</p> <p><b>Tierpark „Wilhelma“ in Stuttgart</b>  <b>Samstag, 23.06.2018</b>                  Preis: 44,90 Euro inkl. Eintritt</p> <p style="font-size: small;">Alle aufgeführten Fahrten verstehen sich unter Vorbehalt und des Erreichens der Mindestteilnehmerzahl.</p>
---	--	--

# Großzügige Unterstützung durch die Rainer Winter Stiftung

Projekt „Familienpaten“ im Mehrgenerationenhaus kann dank Spende über 10 000 Euro fortgesetzt werden

Große Freude im Mehrgenerationenhaus (MGH) Mütterzentrum: Susanne und Rainer Winter haben im Namen der Rainer Winter Stiftung einen Scheck über 10 000 Euro an die gemeinnützige Einrichtung in der Gartenstraße übergeben. Mit der großzügigen Spende kann das Projekt „Familienpaten“, das 2006 gemeinsam mit der städtischen Erziehungs- und Familienberatungsstelle initiiert wurde, weiter fortgesetzt werden. In den vergangenen elf Jahren haben bereits 60 Ehrenamtliche Eltern und vor allem Kinder bei Erziehungs- und Alltagsproblemen erfolgreich unterstützt.



Foto: Gafisner

Anette Weingarten, Eva Aarma, Reinhard Bock, Irene Mehringer-Demirkesenler und Kerstin Wenzl, die sich für das Projekt „Familienpaten“ engagieren, freuen sich über eine Spende in Höhe von 10 000 Euro, die Rainer und Susanne Winter im Beisein von Oberbürgermeister Thomas Jung (v. li.) überreichten.



**Keine langen Vertragslaufzeiten!**  
Ausstieg jederzeit möglich  
Das ist einzigartig und das gibt es nur bei uns!

Foto: shutterstock © Romariolen

## SPORTFORUM

RÜCKEN- UND GESUNDHEITZENTRUM

### BLUTHOCHDRUCK & GEFÄSSERKRANKUNG

SIE SPÜREN ES NICHT, SIE SEHEN ES NICHT! SIE RISKIEREN SCHLAGANFALL UND HERZINFARKT!

So schützen Sie präzise, schnell und wirksam ihr Leben! Neuartige Methoden gegen Bluthochdruck und weitere Herzkreislaufbeschwerden.

# 55 FREIWILLIGE GESUCHT!

12 WOCHEN-BLUTHOCHDRUCK-KURZEITPROJEKT

Teilnahme begrenzt.

Jetzt anrufen und Platz sichern! ☎ 0911 778936



**Fürthermare**  
Klatschnasser Spaß für Groß & Klein

**Pool Party Family Party**

ZEPHYRUS DISCOTEAM

**Fasching im Spaßbad**  
Faschingsdienstag, 13. Februar von 13 bis 17 Uhr

Familien-Ticket zum Event zu gewinnen!  
Mitmachen auf [www.facebook.com/fuerthermare](http://www.facebook.com/fuerthermare)

## Förderung beantragen

Bundesprogramm unterstützt Demokratieprojekte

Die Fürther Partnerschaft für Demokratie wird – zum vierten Mal in Folge – auch im Jahr 2018 durch das Bundesprogramm „Demokratie leben!“ gefördert. Ab sofort können Initiativen und Verbände bis zum Freitag, 15. Juni, Anträge zur Förderung für Projekte einreichen, die demokratischer Bildung und nachhaltige

gramms über das erste Halbjahr 2018 hinaus muss die neue Bundesregierung erst noch bestätigen. Für das erste Halbjahr stehen insgesamt Fördermittel in Höhe von 28 000 Euro zur Verfügung. Davon werden 3000 Euro vom



Fürther „Jugendbeirat für politische Einmischung – abgeklärt“ verwaltet und sind für Projek-

Strukturen zum Ziel haben: Veranstaltungen, Fortbildungen und andere Formen des zivilgesellschaftlichen Engagements mit den thematischen Schwerpunkten Demokratiestärkung und Partizipation, Antirassismus, interkulturelle Kompetenzen und Extremismus-Prävention.

te von und für Jugendliche bestimmt.

Aufgrund der noch andauernden Regierungsbildung im neuen Bundestag wird der Förderzeitraum im kommenden Jahr aufgeteilt. Denn die Weiterführung des Pro-

Zur Unterstützung bei der Antragstellung wurde im Stadtjugendring Fürth eine lokale Koordinierungsstelle eingerichtet, die bei den bürokratischen Hürden und zu Fragen der Projektumsetzung berät. Weitere Informationen und der Förderantrag können über [info@demokratie-fuerth.de](mailto:info@demokratie-fuerth.de) angefragt und über die Internetseite [www.demokratie-fuerth.de](http://www.demokratie-fuerth.de) abgerufen werden.



**Der Fachmann für:**  
Polster, Teppiche, Kleidung, Industriereinigung

Wilhelm-Löhe-Str. 9 · 90762 Fürth · Tel. 77 10 33  
Öffnungszeiten: Di.-Fr. 10-12 und 14-18 Uhr



**LORENZ FENSEL**  
JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

**Markisen jetzt zu Winterpreisen**

**Monteure gesucht**  
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Kreuzburger Str. 6 · 90471 Nürnberg · Tel.: 0911 - 80 30 37 · [www.lorenz-fensel.de](http://www.lorenz-fensel.de)



**EFP ENDERLE**  
FINANZ- UND PERSONALBERATUNG

**EFP Schuldnerverwaltung**  
Schnell & zuverlässig in allen Schuldenfragen seit über 20 Jahren!

- Privat- & Firmeninsolvenz
- Pläne zur Entschuldung und Schuldbefreiung
- Vermeidung von Firmeninsolvenzen

**Wir helfen Ihnen!**  
Tel.: 0911 / 326 31 92 · [www.efp-nuernberg.de](http://www.efp-nuernberg.de)



**SÜBERKRÜB**  
Gärtnerei & Floristik

Alte Reutstraße 62  
90765 Fürth  
Tel. 0911-7 90 66 60  
[www.blumen-sueberkrueb.de](http://www.blumen-sueberkrueb.de)

**Schnittblumen und Pflanzen aus der Region.**

# Ehrenzeichen für vielfältiges ehrenamtliches Engagement

Fünf engagierte Fürther Bürgerinnen und Bürger ausgezeichnet – Langjähriger Einsatz für Gemeinwohl

Gleich fünf Ehrenzeichen des Bayerischen Ministerpräsidenten hat dieser Tage Oberbürgermeister Thomas Jung überreicht und den Geehrten für ihr jahrzehntelanges Engagement in verschiedenen Organisationen, Vereinen oder sonstigen Einrichtungen gedankt.

Ausgezeichnet wurde **Hans Ammon**, der bereits seit 1951 eng mit der Kirchengemeinde St. Johannis in Burgfarnbach verbunden ist und sich sowohl im Posaunen- und Kirchenchor, als auch als Kirchenvorstand, Verfasser von Artikeln für das monatlich erscheinende Gemeindeheft „Monatsgruß“ oder als Organisator des jährlich stattfindenden Kirchenplatzfestes engagiert. Ebenfalls aktiv ist er im Diakonieverein St. Johannis Burgfarnbach und im Orgelbauverein: Seinem Einsatz ist es unter anderem zu verdanken, dass innerhalb von 13 Jahren so viele Spenden gesammelt wurden, dass 2001 eine neue Orgel angeschafft werden konnte.

Für seinen jahrzehntelangen Einsatz erhielt **Hans Dickel**, der im Gartenbau- und Kleintierzüchterverein als Institution gilt und hohes Ansehen genießt, die bayerische Auszeichnung. Bereits seit 1984 aktives Mitglied, kümmert er



OB Thomas Jung (2. v. li.) überreichte im Namen des bayerischen Ministerpräsidenten das Ehrenzeichen an Hans Dickel, Hans Ammon, Sabine Schlögl, Gerhard Ermann und Ingrid Haas (v. li.).

sich bis heute um zahlreiche Bau- und Instandhaltungsmaßnahmen, übernahm verantwortungsvolle Aufgaben in der Vorstandschaft.

Dass OB Jung **Gerhard Ermann** zu Recht „Mister Ronhof“ nennt, ist angesichts dessen vielfältigen Engagements mehr als berechtigt: ob im ansässigen Liederhort oder als Mitorganisator der beliebten Ortsteil-Kirchweih, als Ortsobmann, Vorstandsmitglied des Wasserverbands Knoblauchsland, der Flurbereinigung Ronhof, der Kirchengemeinde Wilhelm-Löhe-Gedächtniskirche und nicht zuletzt seit 45 Jahren als aktives Mitglied bei der dortigen Feuerwehr – Ermann übernimmt seit Jahrzehnten

in den verschiedensten Bereichen verantwortungsvolle Aufgaben.

Seit über 20 Jahren gilt **Ingrid Haas** als treibende Kraft des Vereins der Freunde und Förderer der Onkologischen Versorgung am Klinikum Fürth (vorher Förderverein der Onkologischen Ambulanz). Mit ihrem außerordentlichen ehrenamtlichen Einsatz hat sie über 70 Benefiz-Veranstaltungen organisiert, darunter das jährlich stattfindende „Brustschwimmen gegen Krebs“. Den Gesamterlös in Höhe von rund 700 000 Euro hat der Verein an das Klinikum gespendet, das davon unter anderem wichtige medizinische Geräte anschaffen und Fortbildungs-

maßnahmen von Fachkräften ermöglichen konnte.

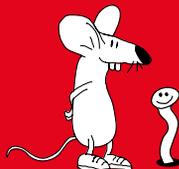
Für ihren unermüdlichen Einsatz im Kindergarten St. Johannis in Unterfarnbach wurde **Sabine Schlögl** geehrt. Die fünffache Mutter organisiert neben monatlichen Aktionen, bei denen die Kleinen Naturphänomene entdecken können, unter anderem ein „Trommelprojekt“ oder die Ausstellung „Matheland“. Zudem engagiert sich Schlögl in der Kirchengemeinde St. Johannis unter anderem bei der musikalischen Gestaltung von Familiengottesdiensten, beim Kinderbibeltag sowie als Elternbeiratsdelegierte im Kindergartenausschuss oder als Mitglied des Fördervereins. ■

## FÜR IHR KIND DAS BESTE!

### Individuelle und qualifizierte Kindertagespflege.

Das fmf FamilienBüro vermittelt in Fürth und im Landkreis Fürth nach Ihren Bedürfnissen qualifizierte Tagesmütter und -väter mit Pflegeerlaubnis. Rufen Sie uns an! Tel. 0911-255 229-0

Qualifizierte Kindertagesbetreuung  
[www.fmf-familienbuero.de](http://www.fmf-familienbuero.de)



**fmf FamilienBüro**  
 Kindertagesbetreuung



## SENIORINNEN UND SENIOREN



### Veranstaltungen

Die Seniorenbegegnungsstätte des Diakonischen Werkes veranstaltet zusammen mit dem Institut für Lern-Innovation der Friedrich-Alexander Universität Erlangen-Nürnberg ab **Mittwoch, 7. Februar**, den Aufbau-Computeronlinekurs „LernHaus“ für ältere Fürtherinnen und Fürther. Dabei geht es zum Beispiel um das Kommunizieren im Internet via Skype, digitale Fotografie, Blogs, Podcasts, Wikis und soziale Netzwerke. Teilnahmevor-

aussetzungen sind ein internetfähiger Computer in der eigenen Wohnung (mindestens Betriebssystem Windows 7) sowie Grundkenntnisse im Umgang mit dem PC. Die Teilnehmer lernen zu Hause, eine Begleitung erfolgt durch Online-Tutoren. Die Kursdauer beträgt neun Wochen, der Teilnahmebeitrag 60 Euro. Weitere Infos und Anmeldung bis Dienstag, 6. Februar, bei Kathrin Kutzke, Telefon 749 33 26, E-Mail [kathrin.kutzke@diakonie-fuerth.de](mailto:kathrin.kutzke@diakonie-fuerth.de). ■

### Sprechzeiten

Die Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung der Stadt Fürth ist **montags von 13.30 bis 15.30 Uhr, dienstags, mittwochs sowie donnerstags von 9 bis 12 Uhr** und von **13.30 bis 15.30 Uhr** sowie **freitags von 9 bis 12 Uhr** geöffnet. Die Beauftragte für die Belange von Menschen mit Behinderung, Carmen Kirchner, bietet montags von **13.30 bis 15.30 Uhr** sowie nach Vereinbarung unter der Rufnummer 974-17 91 Sprechstunden an. Die Seniorenbeauftragte, Christiane Schmidt, ist unter der Nummer 974-17 89 zu erreichen und bietet dienstags und donnerstags von **10 bis 12 Uhr** Sprechstunden an. Sie finden im City-Center, Eingang Königstraße 112, im ersten Obergeschoss statt.

Der Seniorenrat der Stadt Fürth ist **dienstags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr**

und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-1839 im Erdgeschoss des Rathauses, Königstraße 86, Zimmer 005, zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter [seniorenrat@fuerth.de](mailto:seniorenrat@fuerth.de) möglich, weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf der Homepage unter [www.senioren-rat-fuerth.de.to](http://www.senioren-rat-fuerth.de.to) zu finden.

Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet jeweils **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr** eine Sprechstunde an. Für Interessierte besteht die Möglichkeit, sich zu informieren und beraten zu lassen. Es können auch Probleme und Missstände aufgrund einer Behinderung angesprochen werden. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-17 83 oder E-Mail [behindertenrat@fuerth.de](mailto:behindertenrat@fuerth.de) vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Rats: [www.behindertenrat-fuerth.de](http://www.behindertenrat-fuerth.de). ■

### Unterstützung gesucht

Die Mittelschule Kiderlinstraße und der Verein „brotZeit“ suchen für das Projekt „Frühstück für unsere fünften und sechsten Klassen“ (Montag bis Freitag, 7 bis 9 Uhr) ehrenamtlich tätige Seniorinnen und Senioren: Die Aufgaben umfassen unter anderen die Einlagerung der Lebensmittellieferungen, das Anrichten des Buffets,

das Einräumen und Ausräumen der Spülmaschinen. Interessierte erhalten als Entlohnung sieben Euro pro Stunde. Kontakt und weitere Informationen gibt es bei Manuela Ehrenfort, Projektkoordination brotZeit e.V., unter der Telefonnummer 21 44 22 00, oder der Mail-Adresse [manuela.ehrenfort@dis-ag.com](mailto:manuela.ehrenfort@dis-ag.com). ■

### Service-Mobil des Friedhofs

Auf dem Fürther Friedhof steht ein elektrobetriebenes Service-Mobil kostenlos für gehbehinderte Besucherinnen und Besucher zur Verfügung. Fahrtermine können unter der Rufnummer (0177) 774 65 46 abgesprochen werden. Eine spontane Nutzung

ist ebenfalls möglich, indem sich Interessierte über die Sprechanlage am Haupteingang an der Erlanger Straße melden. Wenn das Service-Mobil frei ist, fährt ein Mitarbeiter des Friedhofs die Personen zu den jeweiligen Gräbern. ■



Foto: privat

Das Service Mobil steht kostenlos zur Verfügung

KINDER, JUGEND, SCHULEN

Jugendkultur



Das Jugendkulturmanagement con-action lädt zu folgenden Veranstaltungen ein:

Hutopia Blockparty: **Freitag, 9. Februar, 21 Uhr**, Kopf und Kragen, Ottostraße 27.

Frozen Infinity, needle & Totenlegion, **Samstag, 10. Februar, 20 Uhr**, Kopf und Kragen.

Rooftop Sailors, Ruvy Red & Support, **Freitag, 16. Februar, 20 Uhr**, Kopf und Kragen.

Booyaka, **Samstag, 17. Februar, 22 Uhr**, Kopf und Kragen.

John Steam Jr. & Jawknee Music, **Donnerstag, 22. Februar, 20 Uhr**, Kopf und Kragen.

Rita, Mic Mali & Fränk Bayer, **Samstag, 24. Februar, 20 Uhr**, Kopf und Kragen.

Fürth Con 5, **Sonntag, 11. März, 11 bis 18 Uhr**, Jugendkulturhaus Otto, Theresienstraße 9, Ottostraße 27, Eintritt frei.

The Art of Breakin´ Fürth, **Samstag, 31. März, 15 bis 22 Uhr**, Elan-Halle, Kapellenstraße 47.

UMWELT & NATUR

Fledermaus gefunden?



Foto: Timmann Ditting

Die Fledermausfreunde Fürth bieten eine fachkundige Anlaufstelle für verletzte oder hilfsbedürftige Tiere und sind telefonisch unter der Nummer 74 83 40 erreichbar. Ralf Hufnagel steht mit Rat und Tat zur Seite und kümmert sich um die Flughunde.

INFRA

infra schließt früher

Die Kundenberatung und das Verwaltungsgebäude der infra an der Leyher Straße 69 haben am **Faschingsdienstag, 13. Februar**, von **7.30 bis 12 Uhr** geöffnet. Telefonisch ist der Kundenservice bis 18 Uhr unter der Rufnum-

mer 97 04-40 00 verfügbar. Bei Notfällen im Strom-, Erdgas-, Fernwärme- und Trinkwassernetz oder bei der Straßenbeleuchtung ist die infra unter Telefon 97 04-44 44 rund um die Uhr erreichbar.

**Neues Wohnen 60 plus**  
**Villa Nopitschpark in Nürnberg**  
 Eigentumswohnungen 1,5-, 2- und 3-Zimmer  
 Sorglos-Immobilie für Selbstnutzer u. Kapitalanleger

bezugsfertig

Holzwassenstr./Ecke Nopitschstraße  
 A, 44 kWh, Hgz. gaszentral, Bj. '17, A

**Info-Telefon:**  
**0911/776611**  
[www.urbanbau.com](http://www.urbanbau.com)

**MUSTERWOHNUNGSBESICHTIGUNG**  
 sonntags 14 bis 16 Uhr,  
 Nopitschstr. 25, 90441 Nürnberg

**Einladung zum Info-Nachmittag:**  
**Absicherung Ihrer Zukunft**  
 Sonntag 18.02.2018, 14.30 Uhr,  
 Nopitschstraße 25, 90441 Nürnberg

**ALL IN ONE...**  
**EINE NEUE ART ZU SONNEN**  
 Bei uns finden Sie alles, was zu Ihrem Wohlbefinden, Ihrer Schönheit und Ihrer Entspannung beiträgt

**SUN+BEAUTY TEMPEL**  
 AM GRÜNEN MARKT

**NEUGIERIG? DANN KOMMEN SIE VORBEI** **0911-780 71 630**

- » Sonnenbänke
- » Massagen
- » Wimpernverlängerung
- » Fußpflege
- » Nagelmodellage
- » Haarentfernung
- » Permanent Make-Up
- » uvm.

Marktplatz 11 · 90762 Fürth · [www.sun-beauty-tempel.de](http://www.sun-beauty-tempel.de)



# Schöner Wohnen:

## Wohntrends 2018

So dunkel war der Winter

schon lange nicht mehr. Umso größer das Bedürfnis nach Wär-

me und Behaglichkeit. Entweder steigt man gleich in den Flieger oder bereitet sich zuhause seine eigene sonnige Oase. Mit Trends wie Urban Jungle ist der Anfang schon gemacht. Zimmerpflanzen, üppiges Grün als neue Wandverkleidung oder auf Fotos arbeiten kräftig gegen graue Winter-Tristesse.

Generell ist Grün auch noch Farbe des Jahres 2018. Ob Sofas, Kissen, Bad-Accessoires, Bettwäsche – hier sind keine Grenzen gesetzt. Besonders modern sind dunkle, matte und satte Töne. In Kombination mit hellen bis weißen Möbelstücken leichtfüßig, auf filigranen Metall- oder Holzfüßen. Allem voran geht

## SunshineReggae

Tagsüber Strom selbst erzeugen, abends verbrauchen.



Solaranlage mit oder ohne Speicher kaufen oder mieten



infra-Bonus nutzen

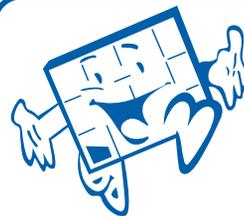


Wir beraten Sie gerne: 0911 9704-4770

FÜR UNSERE STADT AM WERK

infrafürth

Ihr regionaler Partner für Energiefragen und Dienstleistungen rund um das Leben in der Stadt Fürth und der Region. Heute und in Zukunft. [www.infra-fuerth.de](http://www.infra-fuerth.de)



**RAUCH**  
Fliesen GmbH

- Fliesenausstellung mit neuesten Trends
- kompetente Beratung
- Qualitätsbewusste, eigene Verlegung
- Individuelle 3D-Visualisierung ihres neuen Badezimmers

Jeden ersten Sonntag im Monat: Schausonntag von 13:00 bis 17:00



Zum Wasserhaus 6  
90556 Cadolzburg  
Telefon: 09103 8373  
Fax: 09103 8339  
E-Mail: [info@rauch-fliesen.de](mailto:info@rauch-fliesen.de)  
Internet: [www.rauch-fliesen.de](http://www.rauch-fliesen.de)

Öffnungszeiten:  
Montag - Freitag  
9:00 - 18:00  
Samstag  
10:00 - 13:00



**Kaffeerösterei** | Lagerverkauf | Genusswelt | Geschenkservice  
| Seminare | Kaffeemaschinen - Beratung - Verkauf - Reparatur |

*Kaffee erreicht Stellen, da kommt Motivation gar nicht hin.*

**Espressone**  
di mio gusto

Am Farnbach 8 | 90556 Cadolzburg | [www.espressone.de](http://www.espressone.de) | Telefon: 09103/71332-0



**GLASEREI RÜHLING GbR**

**Ausführung sämtlicher Glasarbeiten**

**Wir fertigen, liefern und montieren:**

- Ganzglastüren
- Glasduschen
- Anfertigung von Glasplatten u. Spiegeln nach Maß
- Küchenrückwände aus Glas
- Auswechseln von Isolierglas in Wärmeschutzglas
- Reparaturverglasungen, Direktabrechnung mit der Versicherung

**Gebhardtstr. 21 • 90762 Fürth**  
Tel. 0911-77 87 28 • Fax -77 71 46  
[www.glaserei-ruehling.de](http://www.glaserei-ruehling.de)

# Winter, ade!

## Impressum

**Redaktion Text und Layout**  
herbstkind Werbeagentur GmbH  
Rudolf-Breitscheid-Straße 23  
90762 Fürth

Telefon 0911 - 976 40 79 66  
Fax 0911 - 976 40 79 99  
E-Mail [info@stadtzeitung-fuerth.de](mailto:info@stadtzeitung-fuerth.de)  
Web [www.stadtzeitung-fuerth.de](http://www.stadtzeitung-fuerth.de)

**Bilder** iStock, shutterstock

hier auch dieses Jahr wieder der Skandinavien-Look. Er ist seit Jahren stark im Trend und wird es auch 2018 und länger noch bleiben.

Aber was macht diesen Look eigentlich aus? Helle Möbel alleine sind es nicht. Die Kunst liegt hier tatsächlich in den Details. Blättert man die ak-

tuelle „Trendbibel“ von IKEA durch, bekommt man eine gute Vorstellung, was schwedische Wohnkultur so ausmacht.

Nach Hygge heißt die neue skandinavische Glücksformel jetzt „Lagom“. Aus einem einfachen schwedischen Lebensgefühl hat sich dieser neue Lifestyle-Trend entwickelt. Werfen

wir einen Blick darauf: Lagom bedeutet „die Mitte finden“ für mehr Harmonie und inneres Gleichgewicht, jenseits von üppigen Exzessen, Konsumieren im Übermaß – einfach gegen jede Übertreibung. Eigentlich logisch und nichts Neues. In der Antike und in fernöstlichen Kulturen weiß man seit jeher, dass

ein gepflegtes maßvolles Leben zu einem gesunden Geist und einem gesunden Körper beiträgt. Uns fehlt vielleicht manchmal das Bewusstsein dessen, was die Schweden als eines der glücklichsten Länder gekonnt umsetzen. Nicht nur beim Thema Wohnen, sondern in allen Bereichen des Lebens. ■

**MÜLSCH Sanitär + Heizung**  
Meisterbetrieb Inh. Robert Crafts

- Installation
- Rohrreinigungs-Service
- Solar- und Brennwerttechnik
- Kundendienst

Flugplatzstraße 32 • 90768 Fürth  
Tel: 0911 / 73 73 41 • Fax: 75 77 07

**Über 40 Jahre Meisterbetrieb Firma Müsch.**

EGAL OB SIE LIEBER DUSCHEN ODER BADEN  
DIE NEUE ARTWEGER TWINLINE  
MACHTS MÖGLICH!



Produkt kann nach tel. Vereinbarung vor Ort besichtigt werden.

---

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

---

### 20. Änderung des Regionalplans Region Nürnberg (7)

- Redaktionelle Anpassung des Regionalplans
- Streichung von (Teil-)kapiteln des Regionalplans
- Änderung Teilkapitel Landschaftliche Vorbehaltsgebiete (bisher B I 1.3.1, künftig 7.1.3.1)
- Änderung Teilkapitel Regionale Grünzüge (bisher: B I 2.1, künftig: 7.1.3.2)
- Neuaufnahme Teilkapitel Trenngrün (künftig: 7.1.3.3)

### Bekanntmachung über die Öffentlichkeitsbeteiligung Erneutes Beteiligungsverfahren

Gemäß Art. 16 Abs. 3 Satz 2 des Bayerischen Landesplanungsgesetzes vom 25. Juni 2012 (GVBl. S. 254), zuletzt geändert durch § 1 des Gesetzes vom 22. Dezember 2015 (GVBl. S. 470), wird Folgendes bekannt gemacht:

Der Planungsausschuss des Planungsverbands Region Nürnberg hat am 20. November 2017 die Einleitung eines ergänzenden Beteiligungsverfahrens zur 20. Änderung des Regionalplans beschlossen. Hierzu ist der aktualisierte Entwurf der Regionalplanänderung gemäß Art. 16 Abs. 3 Satz 2 bei der Regierung von Mittelfranken (höhere Landesplanungsbehörde) sowie den Landkreisen und den kreisfreien Städten des Planungsverbandes für einen Zeitraum von mindestens einem Monat erneut auszulegen.

Bei der Stadt Fürth liegt der gesamte Entwurf der Regionalplanänderung von 31. Januar bis einschließlich 2. März 2018 zur Einsicht für jedermann bei folgender Stelle aus:

**Bürgerinformation im Rathaus, Königstraße 86, Zimmer**

004.

Die Unterlagen können Montag 7.30 bis 12 Uhr und 13 bis 16.30 Uhr, Dienstag und Donnerstag 8 bis 12 Uhr und 13 bis 15.30 Uhr, Mittwoch und Freitag 8 bis 12 Uhr eingesehen werden. Gleichzeitig kann der Entwurf im Internet unter den Adressen [www.planungsverband.region-nuernberg.de](http://www.planungsverband.region-nuernberg.de) unter „Aktuelles“ und [www.regierung.mittelfranken.bayern.de](http://www.regierung.mittelfranken.bayern.de) unter „Aktuelle Themen“ eingesehen werden. Bis zum Ablauf der Auslegungsfrist wird Gelegenheit zur schriftlichen Äußerung gegenüber dem Planungsverband Region Nürnberg, Hauptmarkt 16, 90403 Nürnberg, gegeben.

### Bahn Landwirtschaft Unterbezirk Fürth

Am Sonntag, 4. März, um 15 Uhr findet im Südwestlichen Gartenbauverein, Stettiner Straße 45, die diesjährige Jahreshauptversammlung statt. Die Tagesordnung wird zu Beginn der Versammlung bekannt gegeben. Anträge an die Versammlung bitte bis spätestens 23. Februar schriftlich beim Vorstand des Unterbezirkes einreichen. Um zahlreiches Erscheinen der Vereinsmitglieder, insbesondere der Gartenpächter, wird gebeten.

Gez. **Segitz, Vorstand**

### Baupreisentwicklung in der Stadt Fürth

Auf Grund der Auswertung von 1783 Kaufverträgen aus dem Jahr 2017 in der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses bei der Stadt Fürth können für die Preisentwicklung auf dem Immobilienmarkt im Bereich des

Stadtgebietes von Fürth für drei Grundgesamtheiten folgende Aussagen getroffen werden (jeweils im Vergleich zu 2016):

1. Grundgesamtheit (G) 1: Baugrundstücke für den individuellen Wohnungsbau: Bei den Bodenwerten hat sich ein Anstieg um 18,6 Prozent auf durchschnittlich 450 Euro pro Quadratmeter errechnet.

2. Grundgesamtheit 2 – Eigentumswohnungen:

G 2 a) Umgewandelte, alte Mietwohnungen: Die Werte sind gestiegen. Die Auswertung ergab 1898 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche (+ 7,3 Prozent).

G 2 b) Neue Eigentumswohnungen (Erstkauf): Die Werte sind um 6,9 Prozent auf 3764 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche angestiegen.

G 2 c) Eigentumswohnungen (Zweithand): Die Auswertung ergab eine erhebliche Steigerung (2270 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche, + 16,1 Prozent).

3. Grundgesamtheit 3 – Ein- und Zweifamilienhäuser:

G 3 a) Neue Ein- und Zweifamilienhäuser (Erstkauf): Ein geringerer Anstieg um 3,5 Prozent auf 3613 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche war zu verzeichnen.

G 3 b) Ein- und Zweifamilienhäuser (Zweithandkauf): Die Werte sind um 5,9 Prozent auf 3014 Euro pro Quadratmeter Wohnfläche gestiegen.

Zu beachten ist, dass je nach Lage und Ausstattung einzelne Werte zum Teil erheblich vom angegebenen Mittelwert abweichen können. Die angegebenen Werte geben somit nur eine Tendenz wieder und sind für die Bewertung von Einzelobjekten nicht geeignet.

Telefonische Auskünfte über Bodenrichtwerte von Grundstücken erteilt die Geschäftsstelle des Gutachterausschusses, Hirschenstraße 2, Zimmer 152, Telefon 974-33 52 oder 974-33 53.

Dort können auch Gutachten über den Wert bebauter und unbebauter Grundstücke beantragt werden.

### Verordnung zur Änderung der Verordnung zum Schutz von Naturdenkmälern (Naturdenkmalverordnung – NDV) im Stadtgebiet Fürth

Vom 11. Januar 2018

Die Stadt Fürth erlässt auf Grund von Art. 51 Abs. 1 Nr. 4 des Gesetzes über den Schutz der Natur, die Pflege der Landschaft und die Erholung in der freien Natur (Bayerisches Naturschutzgesetz – BayNatSchG) vom 23. Februar 2011 (GVBl. S. 82), zuletzt geändert durch Gesetz vom 13. Dezember 2016 (GVBl. S. 372) in Verbindung mit § 28 des Gesetzes über Naturschutz und Landschaftspflege (Bundesna-

turschutzgesetz – BNatSchG) vom 29. Juli 2009 (BGBl. I, S. 2542), zuletzt geändert durch Art. 1 des Gesetzes vom 15. September 2017 (BGBl. I, S. 3434) folgende Verordnung:

#### § 1

Die Verordnung der Stadt Fürth zum Schutz von Naturdenkmälern im Stadtgebiet Fürth (Naturdenkmalverordnung – NDV) vom 16. April 1999 (Stadtzeitung Nummer 9 vom 5. Mai 1999), zuletzt geändert durch Verordnung vom 12. November 2012 (Stadtzeitung Nummer 22 vom 5. Dezember 2012) wird wie folgt geändert:

In § 1 wird die Tabelle um folgende Nr. 17 ergänzt:

Nr.	Bezeichnung/Lage	Gemarkung	Flurnummer
„17	Zwei Eichen in der Jahnstraße 3	Fürth	1088/15“

## § 2

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung im Amtsblatt der Stadt Fürth in

Kraft.

**Diese Verordnung wurde vom Stadtrat in der Sitzung am 20. Dezember 2017 beschlossen.**

**Sie wird hiermit ausgefertigt und amtlich bekannt gemacht. Fürth, 11. Januar 2018, STADT FÜRTH**

**Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister**

## ÖFFENTLICHE AUSSCHREIBUNG

a) Öffentlicher Auftraggeber: Soziales Wohnen Fürth GmbH, Tochter der WBG Fürth, Siemensstraße 28, 90766 Fürth.

b) Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A. Vergabenummer: B-500-01.

c) Angaben zum elektronischen Vergabeverfahren: Kein elektronisches Vergabeverfahren.

d) Art des Auftrags: Ausführung von Bauleistungen.

Garten- und Landschaftsbauarbeiten.

e) Ort der Ausführung: Badstraße 44, 90762 Fürth.

f) Art und Umfang der Leistung: **Garten- und Landschaftsbauarbeiten**

Rodung und Erdarbeiten  
350 Quadratmeter neue Pflasterflächen

60 Quadratmeter Spielflächen  
Spielgeräte und Einbauten, Sonnenschutz

Zaunbau und Holzbauarbeiten  
18 Baumpflanzungen

130 Quadratmeter Pflanzflächen  
450 Quadratmeter Rasenflächen  
g) Erbringen von Planungsleistungen: Holzbau.

h) Aufteilung in Lose: Nein.

i) Ausführungsfristen: **Beginn 3. September 2018**, Bauzeit drei Monate, Pflanzung November 2018.

j) Nebenangebote: Nebenangebote sind nicht zugelassen.

k) Planeinsicht, Einsicht in die Verdingungsunterlagen und technische Auskünfte: Landschaftsarchitektin Nicol Dießl, Waldstraße 3, 90556 Seukendorf, Telefon 780 83 12, E-Mail diessl@nicol-diessl.de.

l) Anforderung der Vergabeunterlagen: Die oben genannten Verdingungsunterlagen können ab sofort schriftlich beim vorgenannten Planungsbüro angefordert werden.

m) Entgelt für die Verdingungsunterlagen: **Landschaftsgärtnerische Arbeiten 15 Euro.**

Die Verdingungsunterlagen können gegen Einreichung eines Verrechnungsschecks in Höhe des oben genannten Betrags angefordert werden. Die Schutzgebühr wird nicht zurückbezahlt. Versand der Ausschreibungsunterlagen per Post in Papierform am 19. Februar 2018. Die Vergabeunterlagen können nur versendet werden, wenn auf dem Verrechnungsscheck der Verwendungszweck angegeben wurde **Verwendungszweck: 17-2011Badstraße – Verdingungsunterlagen.**

n) Anschrift, an die die Angebote schriftlich zu richten sind: Soziales Wohnen Fürth GmbH, Siemensstraße 28, 90766 Fürth.

o) Sprache, in der die Angebote abgefasst sein müssen: Deutsch.

p) Personen, die bei der Eröffnung der Angebote anwesend sein dürfen: Bieter und ihre Bevollmächtigten.

q) Angebotseröffnung: **Dienstag,**

**13. März 2018, 10 Uhr.**

**WBG der Stadt Fürth, Siemensstraße 28, 90766 Fürth, Raum:** am Empfang anmelden, **Garten- und Landschaftsbauarbeiten.**

r) Geforderte Sicherheiten: Gemäß Verdingungsunterlagen.

s) Zahlungsbedingungen: Gemäß Verdingungsunterlagen.

t) Nachweise für die Beurteilung der Eignung des Bieters: Für den Auftrag kommen nur Bieter in Betracht, die bereits Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. Mit dem Angebot sind für die Beurteilung der Eignung vorzulegen:

Nachweis der Fachkunde, Leistungsfähigkeit, Zuverlässigkeit nach VOB in der jeweils aktuellsten Fassung.

u) Ablauf der Zuschlags- und Bindfrist: **20. April 2018.**

v) Sonstige Angaben: –  
w) Absendung der Bekanntmachung: **23. Januar 2018.**

## FAMILIENNACHRICHTEN

### Anmeldung der Eheschließungen

Friedrich Rotter – Dietlinde Quintus, Ligusterweg 2; Heiko Maier – Stefanie Raab, In der Lohe 28; Igor Peplyau – Maria Dechant, Fürth; Patrick Rückl – Melanie Legezynski, Simonstr. 55; Patrick Wolf – Angélique Dörfler, Finkenschlag 23; Tim Scheba – Melissa Reichardt, Fürth; Eduardo Tavares de Farias – Katharina Putz, Theaterstr. 20; Dennis Michael Laschet – Stefanie Lilia Grow, Grundigpark

2; Felix Schreiner – Melanie Graf, Fürth; Dr. Michael Kolloch – Maren Heinzemann, Karlstr. 3; Rainer Wasilewski – Doris Weininger, Schwandweg 4; Markus Cervellera, Alte Reutstr. 118 – Anja Stühler, Laubenweg 28; Carola Oschee – Tanja Sensen, Fürth; Philipp İçgen – Annika Brülls, Alte Reutstr. 27; Jakob Hölzler – Diana Oed, Fürth; Sebastian Blechinger – Alana Weißenberger, Fürth; Markus Most – Angelina Hartong, Bisloher Hauptstr. 4; Jürgen

Friedrich – Katrin Willing, Hummelstr. 63; Christian Lindner – Mareen Backhaus, Uranusing 22.

### Eheschließungen

Helmut Albrecht – Julia Volber, Marienstr. 18; Peter Takac – Claudia Kuchenbauer, Ludwigstr. 58; Nedim Avdić – Anela Duraković, Fürth.

### Geburten

Jana Weidner und Klaus Dörfler, Sohn Maximilian

Dörfler, Schwabacher Str. 161; Benita und Florian Burghardt, Tochter Anni, Vacher Str. 23; Romy und Patrick Glück, Sohn Joseph, An der Waldlust 2; Nanja Ramona Zimmermann und Remon Schmitz, Sohn Mangino Sascha Rudolf Schmitz, Albrecht-Dürer-Str. 13; Gkiouler Moustafa Oglou und Chousein Impramoglou, Sohn Asim Impramoglou, Am Karlberg 3; Rinlapat und

>> Fortsetzung auf Seite 22 >>

<< Fortsetzung von Seite 21 <<

Familiennachrichten

Benjamin Schmidt, Sohn Elia Davin, Nürnberg; Sarah Steinbauer und Torsten Mayer, Tochter Rosa Marie Käthe Mayer, Otto-Seeling-Promenade 2-4; Julia Leykauf, Tochter Kiara Christine, Oststr. 112; Giorgiana und Vasile Mihali, Tochter Daria, Nürnberg; Linda und Alexander Schwarz, Sohn Max; Andreia-Bianca und Marco Webert, Sohn Darius Christian Radu, Hätznerstr.; Sarah Rebecca Friedrich-Bernhardt und Marcus Bernhardt, Tochter Mia Jasmin Bernhardt, Roßtal; Aida und Elvir Velagic, Tochter Amanda, Stein; Heike und Matthias Knorr, Tochter Mia Hanna Gudrun, Zirndorf; Karina und Manuel

Bruckner, Sohn Paul Manuel, Wilhermsdorf; Christine und Jürgen Rupprecht, Tochter Anna; Doris und Ingo Hölzel, Sohn Oliver, Fürth; Maria und Michael Fuchs, Sohn Anton David, Fürth; Waltraud Ludwig und Ederaldo Ferreira Alves, Sohn Caetano Alves Ludwig, Marienstr.; Ekaterina und Alexander Eichmann, Tochter Anastasia; Freya Wolf und Maurizio Dell'Anna, Sohn Angelo Santino Mimino Dell'Anna, Sonnenstr. 7; Katharina und Andre Kaftan, Sohn Lukas, Luisenstr. 10; Christiane und Frederik Müller, Sohn Paul, Königstr.; Laura-Sophie und Stefan Peter Wagner, Sohn Bennett, Oberasbach; Anja

und Christian Schuh, Sohn Levi Pepe Schuh, Stein; Izabela Stawicka und Bartlomiej Stawicki, Sohn Olivier Stawicki, Nürnberg; Nicole und Marius Pöllet, Sohn Oskar, Winklerstr. 33.

Sterbefälle

Gerald Anton Schaffer (76), Stiller Winkel 4; Theresia Moßmeier (89), Georgenstr. 13; Katharina Deppner (79), Voltastr. 10; Wilhelm Frick (90), Soldnerstr. 16; Elke Steinbrecher (64), Unterfürberger Str. 21; Burkhard Preiß (66), Nürnberg; Helmut Königsreuther (82), Nürnberg; Gisela Fischer (74), Frauenstr. 4; Heinz Kunderinger (73), Am Boxwald

14; Hannelore Schustereder (77), Nürnberg; Ellis Zimmermann (67), Erlangen; Bernd Hans Trapp (51), Praterweg 10; Siegfried Krippner (83), Erlangen; Walter Seidel (86), Kieler Str. 27; Kurt Michael Fritz Amann (87), Storchenstr. 79; Inge Betti Thäter (71), Kaiserstr. 67; Gunther Lorenz Oswald Merklein (93), Peter-Henlein-Str. 13; Walter Bock (64), Zirndorf; Hedwig Posch (93), Benno-Mayer-Str. 5; Horst Johannes Georg Stenzel (83), Nürnberg; Reinhold Katzy (87), Wilhelmshavener Str. 16; Karola Königsreuther (81), Heroldsberg; Helene Schlosser (90), Zirndorf; Margarete Kastl (89), Nürnberg.

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!



**SIEBENKÄSS**  
GRABMAL • BILDHAUEREI  
NATURSTEINBEARBEITUNG  
www.SIEBENKAESS.de  
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36

**BESTATTUNGEN**  
**Geyer**

 **(0911) 77 10 38**

Wir sind für Sie jederzeit erreichbar und gestalten die Trauerfeier nach Ihren ganz persönlichen Wünschen.



90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Straße 15

• Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen •

Seit 1971.



**MÜLLER**

MEISTERBETRIEB

- Werkstatt
- Ausstellung
- Büro

90765 Fürth  
Friedenstraße 20  
Telefon  
09 11 - 790 66 90

90522 Unterasbach  
Jasminstr. 1  
(am Friedhof)  
Telefon  
09 11 - 69 73 43

BESTATTUNGEN  
**FORSTMAYER**



Jederzeit für Sie erreichbar

**Wir helfen weiter**

90766 Fürth  
Friedrich-Ebert-Str. 11  
☎ 0911 - 77 15 30

www.bestattungen-forstmeier.de  
beratung@bestattungen-forstmeier.de

**Die nächste Stadtzeitung erscheint am 14. Februar 2018.**

Anzeigenannahme  
herbstkind Werbeagentur  
Tel. 976 40 79 66 bzw.  
herbstkind-wa.de/stadtzeitung



SPORTSCHAU

# Beste Bedingungen bei den Alpin-Meisterschaften

Teilnehmer aus Stadt und Landkreis ermittelten in Hochfügen schnellste Ski- und Snowboard-Fahrer

Die Fürther Stadtmeisterschaften Ski alpin und Snowboard in Hochfügen im Zillertal, die die Winter- und Wandersportabteilung des TV Fürth 1860 (WiWA) zum siebten Mal organisierte, haben auch in diesem Jahr tolle sportliche Leistungen geboten. Die mehr als 60 Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus Stadt und Landkreis Fürth lieferten sich bei sehr guten, hochwinterlichen Bedingungen in allen Altersklassen spannende Wettkämpfe auf einer bestens präparierten Piste, der nur ein Läufer durch einen glimpflich verlaufenen Sturz zum Opfer fiel.



Foto: Jochen Überlacker

Ben Bauer war mit fünf Jahren der jüngste Teilnehmer. Stadtmeister wurden Karin Niemann bei den Damen und Lukas Reichel bei den Herren.

Bei den Snowboardern, die traditionell zuerst an den Start gehen, trugen Stefan Lohwasser und Matthias Geigetter vom TV Fürth 1860 einen heißen Kampf aus, den Geigetter mit eineinhalb Sekunden Vorsprung für sich entschied. Bei den Damen fuhr Evelyne Hanc zum Titel.

Beim Ski-Alpin Rennen war Ben Bauer mit fünf Jahren der jüngste Teilnehmer. Mit einem couragierten Lauf verdiente er sich seine Gold-Medaille. Aus-

gezeichnete Leistungen bot auch die ältere Generation mit Karin Hempel vom Winter- und Klettersportverein (Klasse D76) und Werner Berthold, der mit 86 Jahren der betagteste Starter war. Besonders groß war die Konkurrenz bei den Senioren. Hier konnten ihre jeweilige Altersklasse Manfred

Portzky (H71), Walter Schlund (H61), Jochen Überlacker (H56) und Paul Berger (H46) für sich entscheiden. Bei den Damen siegten Wilta Roth (D71), Petra Krämer (D66) Sigrid Grünwald (D61) und Petra Thanner (D56). Die schnellsten Zeiten brachten Titelverteidigerin Karin Niemann und Lukas

Reichel vom TV Fürth 1860, der die absolute Tagesbestzeit aufstellte, den Hang hinunter.

Am Abend lud die WiWa zur Siegerehrung und verteilte Sachpreise von der Firma uvex, die zusammen mit der infra fürth gmbh die Veranstaltung als Sponsor unterstützte.

**Lager fifty-one**

**TELEFON: 0911-75 10 02**  
 LIBELLENWEG 5 • 90768 FÜRTH-BURGARRNBACH • WWW.ROST-WOHNBAU.DE

**PROVISIONSFREI!**

**ROST**  
 WOHNBAU GMBH  
 ...wir bauen Zuhause

**60 JAHRE**  
 1958-2018

**ERRICHTUNG VON 7 EINFAMILIENHÄUSERN IN REIHENHAUSFORM MIT CARPORTS UND STELLPLÄTZEN IN FÜRTH - Burgarrnbach, Lagerstraße, in ausgesuchter, guter Süd-Wohnlage.**

- als Niedrig-Energie A+ Gebäude (EnEV 2016) – entspricht einem KfW-Effizienz-Haus 55
- in zukunftsorientierter, energiesparender Bauweise
- Gasbrennwertanlage mit Solarkollektoren zur Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung
- kontrollierte Wohnraumlüftung mit Wärmerückgewinnung
- Nieder-Temperatur-Fußbodenheizung in allen Wohnräumen
- Gegensprechanlage (mit Farb-Video-Monitor)
- Schlüsselfertiges Bauen

Energieeffizienzhaus 55 (EnEV 2016)

A+ A B C D E F G H

## HILFE IM NOTFALL

### Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar.

Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 13 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttuender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche.

Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 9714-666, Fürth, Europaallee 1.

Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116117 möglich. Für gehfähige Patienten steht Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97696640, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Versicherungskarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlägerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116117).

Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und

Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805)304505 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

### Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr am **Samstag, 3., und Sonntag, 4. Februar**, von Zahnarzt Georgios Papachristos, Schwabacher Straße 38, Telefon 77 66 00,

am **Samstag, 10., und Sonntag, 11. Februar**, von Zahnarzt Dr. Thomas Müller, Vacher Straße 5, Telefon 73 62 07,

am **Montag, 12., und Dienstag, 13. Februar**, von Zahnärztin Dr. Gabriele Wichmann, Coseler Straße 12, Telefon 73 29 99, wahrgenommen.

### Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr unter Telefon 424855-0 zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

### Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen hat die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 793278, von 8 bis 12 Uhr für Notfälle geöffnet. ■

**Die nächste Stadtzeitung erscheint am 14. Februar 2018.**

Anzeigenannahme herbstkind Werbeagentur | Tel. 976 40 79 66 bzw. herbstkind-wa.de/stadtzeitung



Fürth Verwertungsanlagen



### Recyclinghof Atzenhof

Vacher Straße 333, 90768 Fürth, Tel.: 810 15 24, E-Mail: recyclinghof@nefkom.net.

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 7.30 bis 12 und 12.45 bis 16 Uhr, Samstag 7.30 bis 13 Uhr.

### Recyclinghof Fürth

Karolinenstraße 148, 90763 Fürth, Tel.: 70 66 66.

#### Öffnungszeiten:

Montag 9 bis 17 Uhr, Dienstag und Mittwoch 9 bis 12 Uhr, Donnerstag 9 bis 18 Uhr (Sommerzeit), 9 bis 17 Uhr (Winterzeit), Freitag 9 bis 17 Uhr, Samstag 9 bis 13 Uhr.

### Kompostanlage Burgfarnbach

Breiter Steig, Veitsbronner Straße, 90768 Fürth, Tel.: 752 02 79.

#### Öffnungszeiten:

Dienstag und Freitag 8 bis 12 und 12.45 bis 16 Uhr, Mittwoch 9 bis 12 und 12.45 bis 18 Uhr, Samstag 9 bis 13 Uhr.

### Erddeponie Burgfarnbach

Regelsbacher Straße, 90768 Fürth, Tel.: 752 07 87.

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag 7.30 bis 12 und 12.45 bis 16 Uhr, Freitag 7.30 bis 13.15 Uhr.



Auf der Suche nach freien Plätzen in Krippen, Horten und Kindergärten? Ständig aktualisierte Informationen unter: [www.fuerth.de/betreuungsplaetze](http://www.fuerth.de/betreuungsplaetze)



**Betreuungsplätze für Kinder**

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern



Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH

## Gebrauchtwarenhof

Abholung / Annahme / Verkauf

Industriestr. 14  
90765 Fürth  
- Bislohe



(0911) 30732-0



mit Kleider Laden

#### Öffnungszeiten:

Montag - Freitag  
9 - 19 Uhr  
Samstag  
9 - 16 Uhr

[www.gebrauchtwarenhof.de](http://www.gebrauchtwarenhof.de)

# Apotheken-Nachtdienste

Mittwoch	31.2.2017	Nr. 13	Sonntag	4.2.2017	Nr. 17	Donnerstag	8.2.2017	Nr. 21	Montag	12.2.2018	Nr. 25
Donnerstag	1.2.2017	Nr. 14	Montag	5.2.2017	Nr. 18	Freitag	9.2.2017	Nr. 22	Dienstag	13.2.2018	Nr. 26
Freitag	2.2.2017	Nr. 15	Dienstag	6.2.2017	Nr. 19	Samstag	10.2.2017	Nr. 23	Mittwoch	14.2.2018	Nr. 1
Samstag	3.2.2017	Nr. 16	Mittwoch	7.2.2017	Nr. 20	Sonntag	11.2.2017	Nr. 24	Donnerstag	15.2.2018	Nr. 2

**1 Apotheke im Bahnhof-Center**  
Gebhardtstraße 2,  
90762 Fürth, 749674

**2 Hirsch-Apotheke**  
Rudolf-Breitscheid-Straße 1,  
90762 Fürth, 774926

**3 West-Apotheke**  
Komotauer Straße 45,  
90766 Fürth, 731854

**4 Apotheke am Kieselbühl**  
Hansastraße 5,  
90766 Fürth, 731053

**5 Kreuz-Apotheke**  
Schwabacher Straße 25,  
90762 Fürth, 748760

**6 Bavaria-Apotheke**  
Schwabacher Straße 155,  
90763 Fürth, 712491

**7 Adler-Apotheke**  
Theodor-Heuss-Straße 2,  
90765 Fürth-Stadeln,  
97685690

**7 St.-Pauls-Apotheke**  
Amalienstraße 57,  
90763 Fürth, 771483

**8 Jakobinen-Apotheke**  
Nürnberger Straße 67,  
90762 Fürth, 706867

**8 Apotheke zur grünen Schlange**  
Kapellenplatz 1,  
90768 Fürth-Burgfarnbach,  
751741

**9 Berolina-Apotheke**  
Königstraße 134,  
90762 Fürth, 772618

**10 Mohren-Apotheke**  
Königstraße 82,  
90762 Fürth, 770196

**11 Apotheke am Prater**  
Erlanger Straße 63,  
90765 Fürth, 7906931

**12 Alpha-Apotheke**  
Schwabacher Straße 265,  
90763 Fürth, 9712238

**12 Frosch-Apotheke**  
Vacher Straße 462,  
90768 Fürth-Vach, 7658638

**13 ABF-Apotheke**  
Königswarterstraße  
Königswarterstraße 18,  
90762 Fürth, 977150

**14 Kleeblatt-Apotheke**  
Hirschenstraße 1,  
90762 Fürth, 7806565

**15 Poppenreuther Apotheke**  
Hans-Vogel-Straße 52/54,  
90765 Fürth, 21070385

**15 Apotheke am Europakanal**  
Kurt-Scherzer-Straße 4,  
90768 Fürth, 603533

**16 Medicon Apotheke**  
Schwabacher Straße 46,  
90762 Fürth, 3765660

**17 Schwanen-Apotheke**  
Erlanger Straße 11,  
90765 Fürth, 7907350

**18 Apotheke im Forum**  
Bahnhofplatz 6,  
90762 Fürth, 50720130

**19 Dürer-Apotheke**  
Riemenschneiderstraße 5,  
90766 Fürth, 735400

**20 Süd-Apotheke**  
Flößaustraße, Ecke  
Hätznerstraße 2,  
90763 Fürth, 713738

**21 ABF-Apotheke**  
Breitscheidstraße  
Rudolf-Breitscheid-Straße  
41, 90762 Fürth, 773336

**22 Altstadt-Apotheke**  
Geleitsgasse 6,  
90762 Fürth, 779682

**23 Friedrich-Apotheke**  
Friedrichstraße 12,  
90762 Fürth, 771625

**24 Apotheke am Stadtwald**  
Heilstättenstraße 103,  
90768 Fürth-Oberfürberg,  
722745

**24 Ronhof-Apotheke**  
Ronhofer Weg 16,  
90765 Fürth, 7907700

**25 Aesculap-Apotheke**  
Waldstraße 36,  
90763 Fürth, 7668320

**26 Malzböden-Apotheke**  
Schwabacher Straße 106,  
90763 Fürth, 81014100

**Tagesaktuelle Änderungen**  
unter: [www.blak.de](http://www.blak.de)



**Satiro**  
Kauf - Kleider - Spiegel - Damenschuhe  
Alexandrer-22/Ecke Heilzelle 90762 Fürth

Konfirmation  
Wintermode noch 50% SALE



**Expertenvortrag  
Zahnimplantate**

Schonendes -sicheres 3D Verfahren  
auch bei wenig Knochen

Mittwoch 07.2.18 19.00 Uhr  
Mittwoch 14.3.18 19.00 Uhr  
Mittwoch 18.4.18 19.00 Uhr

Wir bitten um Anmeldung

Zahngesundheit Dr. Kamm, Waldstr. 36, 90768 Fürth  
Tel. 0911/7665252 [www.dr-kamm.de](http://www.dr-kamm.de)

# KULTUR & VERANSTALTUNGEN

## Seniorinnen und Senioren erzählen

## Champagner-Treff



Die Ausstellung „Wenn der Himmel sich öffnet“ ist von **Freitag, 2. Februar (Eröffnung 17 Uhr), bis Samstag, 24. März**, im Café Samocca (Rudolf-Breitscheid-Straße 4) zu sehen.

Für die Schau wurden Bewohnerinnen und Be-

wohner verschiedener Senioreneinrichtungen in Nürnberg interviewt und fotografiert. Im Rückblick erzählen die Befragten davon, wie sie Gottes Nähe erlebt haben und wie das ihre Sicht auf ihr Leben beeinflusst hat. Die Lebens-

geschichten handeln von persönlicher Not und Errettung, und von bewusster Deutung und Sinnggebung in der eigenen Biographie.

Öffnungszeiten: **Montag bis Samstag 9 bis 19 Uhr**, weitere Infos unter Telefon 25 35 55 93.

## Die Geschichte einer revolutionären Idee auf der Leinwand

Das Kino Uferpalast im Kulturforum zeigt am **Donnerstag, 1. Februar, 19.30 Uhr**, den deutsch-österreichischen Dokumentarfilm „Free Lunch Society“.

Das bedingungslose Grundeinkommen galt vor weni-

gen Jahren noch als Hirngespinnst. Heute ist diese Utopie denkbarer denn je und wird in allen politischen und wissenschaftlichen Lagern intensiv diskutiert. Die Doku beschreibt die weitreichende Vorgeschichte

der revolutionären Idee. Zum bundesweiten Filmstart am 1. Februar wird ein bedingungsloses Grundeinkommen für ein Jahr verlost. Die Veranstaltung im Uferpalast beginnt mit einer Einführung zum Film. Im Anschluss

besteht die Möglichkeit der Diskussion mit geladenen Gästen. Der Eintritt kostet acht, ermäßigt 6,50 Euro, Mitglieder der Kinokooperative Fürth zahlen fünf Euro. Weitere Infos unter [www.uferpalast.de](http://www.uferpalast.de).

**KINDERWAGEN KINO**

- Ton immer als Stöck
- nicht ganz abgedunkelt
- Platz für Kinderwagen
- Flaschenwärmer & Wickeltisch

Unter Gittertoren Samstags um 10 Uhr wird noch ein Kaffee & Kuchen, Teezusatzstoffe & kleine Süßigkeiten

**NEBU • NEBU • NEBU**  
Ab 10. Januar 2018 jeden Mittwoch im Babylon!

Filmbeginn: 10:30 • 12:00 Uhr  
Eintritt: 7,50€ (inkl. Würstel)

WIR SUCHEN ...

**Servicekräfte** (m/w) **UND** **Küchenhelfer\*innen** **FÜR'S FRÜHSTÜCK!** **AM WOCHENENDE**

INFORMATIONEN AN DER THEKE ODER 01795234052  
mail@babylon-kino-fuerth.de

**BABYLON KINO FÜRTH | NÜRNBERGERSTR. 3 | 90762 FÜRTH | TEL 0911/7330966 | www.babylon-kino-fuerth.de**

## Ein Abend voller leiser Songs Religionen im Dialog

Das neue Nachtschwärmer-Programm im Stadttheater

Bürgertheater-Projekt in der Kirche St. Michael



Foto: Thomas Langer

Das Programm „Dance Me to the End of Love“ präsentiert zeitlose Songs und Chansons.

Ein Abend für Genießer, Melancholiker und Liebende verspricht das neue Nachtschwärmer-Programm „Dance Me to the End of Love“, das am **Samstag, 3. Februar, 22 Uhr**, Premiere feiert. Jutta Czurda präsentiert zusammen mit Norbert Nagel, Andreas Blüml und Christoph Huber eine musikalische Liebesgeschichte. Zu hören sind Blues-Balladen, Chansons, Slow Waltzes, Rhythm & Blues, unter anderem von Leonard Cohen, Tom Waits,

Nina Simone und Juliet Greco. Nach „Wenn ick mal tot bin...“ und „So will die Lust die Seele mit entführen“ ist „Dance me to the End of Love“ das dritte Nacht-Programm, das Czurda mit Werner Müller, der die szenische Einrichtung besorgt, ins Nachtschwärmer-Programm bringt. Weitere Termine: **Freitag, 9. und Samstag, 10. März, sowie Freitag, 20. und Samstag, 21. April, jeweils 22 Uhr**. Infos unter [www.stadttheater.de](http://www.stadttheater.de). ■



Foto: Thomas Langer

Das Brückenbau-Bürgertheaterprojekt „Vater unser“ kehrt für drei Termine in die Kirche St. Michael zurück.

Singend und spielend haben sich die Teilnehmenden am Brückenbauprojekt des Stadttheaters mit Literatur, Bibel, Thora und Koran den gemeinsamen Wurzeln und trennenden Komponenten der drei Weltreligionen genähert. Herausgekommen ist eine lustvolle und manchmal auch humorvolle, mitunter auch ironische Auseinandersetzung, die ebenso christlich wie auch jüdisch oder muslimisch

geprägt ist und Unterschiede, aber auch ganz viel Verbindendes aufzeigt. Bereits im vergangenen Juni feierte die Produktion „Vater unser“ in der Kirche St. Michael Premiere. Jetzt kehrt das Bürgertheaterprojekt am **Freitag, 2., und Samstag, 3. Februar, jeweils 20 Uhr, sowie Sonntag, 4. Februar, 17 Uhr**, in die Altstadtkirche zurück. Weitere Infos unter [www.stadttheater.de](http://www.stadttheater.de). ■

## Ausschreibung für Kulturpreise der Stadt ist angelaufen

Würdigung außergewöhnlicher Leistung – Bewerbungsschluss am 30. April – Verleihung am 11. November

Alle zwei Jahre vergibt die Stadt Fürth einen Kulturpreis, Kulturförderpreise sowie einen Sonderpreis Kultur. Gemäß städtischer Richtlinien kann ein Kulturpreis an eine durch Geburt, Leben oder Werk mit Franken verbundene Persönlichkeit zur Würdigung ihrer außergewöhnlichen Leistungen und bzw. oder dauerhaften Verdienste auf dem Gebiet von Kunst und Kultur verliehen werden.

Kulturförderpreise gehen an Personen oder Gruppen, die durch Geburt, Leben oder Werk mit Franken verbunden sind, die förderungswürdige Leistungen auf dem Gebiet von Kunst und Kultur erbracht haben und dabei weitere positive Entwicklungen erkennen lassen.

Der Sonderpreis Kultur kann an Personen, Gruppen und Einrichtungen vergeben werden, die im Kulturleben der Stadt Fürth kontinuierliche und bzw.

oder herausragende Akzente setzen und nachhaltig wirken.

Für die Preisverleihung 2018 werden nun Kandidatinnen und Kandidaten gesucht. Auch die Bürgerinnen und Bürger können mit entsprechender Begründung sowie Unterlagen zum künstlerischen Schaffen, Anregungen für Preisträgerinnen und Preisträger einbringen, über die dann ein Kuratorium abstimmt. Über dessen Empfehlungen ent-

scheidet endgültig der Stadtrat.

Ein Meldebogen, sowie Hinweise zu den einzureichenden Unterlagen können beim Kulturamt Fürth (Telefon 974-16 82, E-Mail [kultur@fuerth.de](mailto:kultur@fuerth.de)) angefordert werden. Das ausgefüllte Dokument mit sämtlichen Anlagen muss dort bis spätestens **30. April 2018** (Datum des Poststempels) eingegangen sein.

Die Preisverleihung findet am Sonntag, 11. November, 18 Uhr, im Kulturforum Fürth statt. ■

## Tanzaktion für Gleichberechtigung und Gleichstellung

Am Mittwoch, 7. Februar, findet weltweit die Tanzaktion „One Billion Rising“ statt, eine Bewegung von Frauen, die im September 2012 die New Yorker Künstlerin und Feministin Eve Ensler initiierte. Die Kampagne fordert ein Ende der Gewalt gegen Frauen sowie Gleichstellung und -berechtigung. Weltweit sind eine Milliarde Frauen dazu aufgerufen, gemeinsam öffentlich zu tanzen und damit ihre kollektive Stärke und globale Solidarität über alle Grenzen hinweg zu demonstrieren. Die Zahl „one billion“, also eine Milliarde, steht für die statistische Aussage der UN, dass ein Drittel aller Frauen und Mädchen in ihrem Leben Opfer

von Gewalt geworden sind. In der Kleeblattstadt laden



die Gleichstellungsbeauftragte und das Frauenforum Fürth alle Bürgerinnen und Bürger ein, am **Mittwoch, 7. Februar, 16 Uhr**, am Musikpavillon in der Adenauer-

Anlage (Fürther Freiheit) bei der Aktion mitzumachen. Mit dabei sind Eva Frey mit ihren Afro-Percussions, Gabi Danneil mit dem Ulmentanz, Schülerinnen des Heinrich-Schliemann-Gymnasiums mit dem Flashmob zu „Break the Chain“, die Tanzlehrerin Angelina Noak mit einer Hip-Hop-Aufführung und Frauen von „Café Elli“ mit internationalen Tänzen.

Die Aktion wird von politischen Parteien, den Fürther Soroptimistinnen, dem Mädchenarbeitskreis und dem Jugendmedienzentrum Connect unterstützt.

Nähere Informationen dazu gibt's bei der Gleichstellungsstelle der Stadt Fürth unter Telefon 974-12 36. ■

Lebenslust Goldschmiedern  
  
**Das Schmuckstück**  
 Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein  
 Stefanie Stenzel  
 Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth  
 Tel.: 0911/9792256, Fax.: 0911/9792257  
 www.Schmuckstueck-Fuerth.de  
 email: St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de

**Trau(m)Dinge & Schmuck**  
 selbstgefertigt in Kursen  
 oder  
 maßgeschmiedet im Atelier

...angenehme Atmosphäre &  
 liebevoll gestaltete Unikate:  
**Schmuck: einmalig schön!**

## Termine auf einem Blick

Internationales Klezmer Festival, Grafflmarkt, Open Airs und vieles mehr: In diesem Jahr ist der städtische Veranstaltungskalender nicht nur wegen der Feierlichkeiten zu „200 Jahre eigenständig“ wieder prall gefüllt. Die Übersicht „Kirchweihen, Märkte, Festivals und vieles mehr“ mit allen wichtigen Terminen liegt ab sofort unter anderem in der Tourist-Information und Bürgerinformation aus oder steht unter [www.fuerth.de/veranstaltungen](http://www.fuerth.de/veranstaltungen) im Internet zum Download bereit. ■



## Veranstaltungen in der Vobü

Für alle Interessierten lautet das Thema des nächsten Philosophischen Nachtcafés am **Mittwoch 31. Januar, 19 Uhr**, „Das Gefühl von Freiheit“. Eintritt frei.

Junge Literatur und Musik über den Dächern der Kleeblattstadt – dafür steht die monatliche Veranstaltungsreihe

„Rooftop Stories“. Immer am ersten **Donnerstag im Monat um 19.30 Uhr** laden die Volksbücherei, das Fürther Autorentduo „Die Schaffenskrise“ sowie die Poetry Slammerin Lara Ermer Künstlerinnen und Künstler aus dem näheren Umkreis ein. Ob Prosa, Lyrik oder Spoken Word, witzig, politisch, grotesk oder melancholisch – bei den „Rooftop Stories“ gibt es keine Schubladen. Der Eintritt ist frei. Am **1. Februar** sind Dominik Steiner

und Edgar Hirschmann zu Gast – Musik kommt von „Nobutthefrog“.

Der Seniorenkulturtreff am **Mittwoch, 7. Februar, 14 Uhr**, findet unter dem Motto „Ein kleiner Seitenblick“ statt. Die Teilnehmerinnen

und Teilnehmer erhalten einen Einblick in die Neuerscheinungen im Herbst und Winter – vom spannenden Schmöker bis zu anspruchsvollster Literatur. Eintritt zwei Euro, Anmeldung bei der Fachstelle für Seniorinnen und Senioren und die Belange von Menschen mit Behinderung (Telefon 974 17-85) erforderlich.

Alle Veranstaltungen finden in der Innenstadtbibliothek Carl Friedrich Eckart Stiftung in der Neuen Mitte statt. ■



**tilgner**  
Haustechnik

**Sanitär, Badsanierung,  
Wasseraufbereitung,  
Komplettbäder, Heizung,  
Solar, Klima, Flaschnerei,  
Dachdeckerei, Lüftung,  
Kundendienst, Notdienst  
und Wartung**

Siegelsdorfer Straße 27a  
90768 Fürth  
Tel. 977 208-0 • Fax 977 208-21  
info@tilgner-haustechnik.de  
www.tilgner-haustechnik.de

**Physiotherapie  
am Grünen Markt**

Physiotherapeut Vitaliy Dubnov

- ✓ KRANKENGYMNASTIK
- ✓ MEDIZINISCHE MASSAGEN
- ✓ MANUELLE THERAPIEN
- ✓ LYMPHDRAINAGE
- ✓ REHA-SPORT
- ✓ HAUSBESUCHE und mehr!

Königstr. 50-54, Fürth · T: 0911 660 34 06  
www.dubnov.de

**Gartenbau  
HANNWEG**

Terrassenbau  
Pflasterarbeiten  
Natursteinmauern

Rollrasen  
Teichbau

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/761126  
Zedernstraße 12 · Fax 0911/763326

**SCHLECHTER Empfang,  
das muss nicht sein.**

- wir reparieren und bauen Ihre SAT-Anlage oder Antenne
- wir reparieren TV, HiFi-Anlage und Kaffeevollautomat in der hauseigenen Werkstatt
- Verkauf und Installation v. Neugeräten.
- Beratung auch bei Ihnen zu Hause.

TV HiFi  
**schnatzky**  
Heimkino

Fürther Freiheit 6, 90762 Fürth, Tel. 772211  
www.schnatzky.de

## „Till“ für eine echte Europäerin



Foto: Wunder

Einer der Höhepunkte für alle Faschingsfreunde in der Region ist die Verleihung des Sonderordens „Till von Europa“, den die Föderation Europäischer Narren (FEN) jedes Jahr im Rathaus vergibt. Viele Politiker und Persönlichkeiten sind in der Vergangenheit ausgezeichnet worden – in diesem Jahr fiel die Wahl auf eine echte Europäerin und Kämpferin für die Gleichberechtigung: die Gleichstellungs- und Partnerschaftsbeauftragte der Stadt Fürth, Hilde Langfeld. „Wir haben sie aufgrund ihrer Aufgeschlossenheit gegenüber des fränkischen Faschings, dem Karneval, den örtlichen Fastnachtsvereinigungen und der FEN im Besonderen ausgewählt“, erklärte die Ehrenpräsidentin des Verbands, Monika Faustmann (li.). Die beiden Frauen kennen und schätzen sich seit ihrer gemeinsamen Arbeit für die Erlangung der Europa-Fahne für die Kleeblattstadt im Jahr 2007.

## Faschings-Kultsendung aus Franken

Zum 31. Mal lädt sie zu jeder Menge Gaudi, Frohsinn, aber auch bissigen Frotzeleien ein: die Kultsendung „Fastnacht in Franken“ live aus Veitshöchheim. Am **Freitag, 2. Februar, 19 Uhr**, treffen sich Närrinnen, Narren, Politikerinnen und Politiker in den Mainfrankensälen zu einer der beliebtesten Faschingsformate im Fernsehen bundesweit.

Auch dieses Jahr darf sich das Publikum vor Ort und

an den Bildschirmen auf dreieinhalb Stunden Tanz, Musik und Büttenreden vom Feinsten freuen – gewohnt scharfzüngig präsentiert von Sitzungspräsident Bernd Händel. Der Quotenrenner des Bayerischen Fernsehens bietet dabei bekannte und beliebte Fastnachtstars wie beispielsweise die „Altneihäuser Feierwehrkapell'n“ aus der Oberpfalz, Bauchredner Sebastian Reich mit der schlag-

fertigen Nilpferddame „Amanda“, Büttenredner Peter Kuhn, den „Dreggsagg“ Michl Müller und natürlich die Fürther Komödienstars Volker Heißmann & Martin Rassau auf.

Mehr dazu auf [www.br.de/fastnacht-in-franken](http://www.br.de/fastnacht-in-franken).

Wiederholungen sind am Samstag, 3. Februar, 20.15 Uhr, und am Faschingsdienstag, 13. Februar, 12.30 Uhr, im Bayerischen Fernsehen zu sehen. ■

## Karnevalistisches Vergnügen mit Poolparty

Das Fürthermare lädt am **Faschingsdienstag, 13. Februar, 13 bis 17 Uhr**, zu einer großen Poolparty mit Spielen und Wettbewerben für die ganze Familie ein. Alle mutigen Wasserfrösche dürfen sich zudem auf Spielgeräte wie das riesige Watrglobe, die glitschige Laufmatte oder coole Badeinseln

freuen. Aber auch um die Becken herum passiert jede Menge wie Faschings-Schminken, Geschicklichkeitsspiele oder Tanzeinlagen zu angesagter Musik.

Außerdem gibt's kurz vor der Veranstaltung ein Familien-Tagesticket zum Event zu gewinnen. ([www.facebook.com/fuerthermare](http://www.facebook.com/fuerthermare)).

Die Veranstaltung ist im regulären Tarif inbegriffen.

Während der gesamten Faschingsferien ist das Spaßbad täglich wie gewohnt von 10 bis 23 Uhr geöffnet. Weitere Informationen und Aktuelles unter [www.fuerthermare.de](http://www.fuerthermare.de) oder telefonisch unter 72 30 54-0. ■

# Norddeutscher Rock ohne Grenzen in der Kofferfabrik

Sie blicken auf Kooperationen mit ganz unterschiedlichen Bands wie Amon Düül II, Die Ärzte, Grobschnitt, Boa's Voodoo Club oder Lokomotive Kreuzberg zurück und kommen nun am **Freitag, 23. Februar, 21.30 Uhr**, mit ihrer Tour zum fünften Studioalbum „Terra Circus“ in die Kofferfabrik: die Formation „Electric Family“. Gegründet in Bremen versteht sich das Projekt von Anfang an als multimusikalischer Verband, der keine Grenzen kennt und sich in jedem Genre wohlfühlen scheint, egal ob es sich dabei um Prog-, Psychedelic-, Kraut-, Punk-, Country- oder Folkrock handelt. Als Support haben die Musiker die Band „The Universe by Ear“ aus der Schweiz im Gepäck. Karten gibt es an allen bekannten Vorverkaufsstellen oder unter [www.kofferfabrik.cc/konzerte.html](http://www.kofferfabrik.cc/konzerte.html).



Foto: Robert Mäka

Zusammen sind sie „Electric Family“: Tom „The Perc“ Redecker, Rolf Kirschbaum, Anders Becker, Steff Ulrich, Harry Payuta (v. li. ) rocken am 23. Februar die Kofferfabrik.

## KURZ INFORMIERT ÜBER INTERESSANTE VERANSTALTUNGEN IN FÜRTH

**Tierheimflohmarkt am Samstag, 3. Februar**, von **12 bis 16 Uhr** im Tierschutzhaus Fürth, Stadelner Hard 2b. Besuchszeit mit Tiervermittlung von 14 bis 16 Uhr.

Für Liebes- und Ehe-Paare öffnet sich am **Mittwoch, 14. Februar**, die Tür der Heilig-Geist-Kirche. Ab **18.30 Uhr** gibt es Cocktails im Foyer und um **19 Uhr** serviert das Akustik-Duo „La Vera Mona“ einen mu-

sikalischen Aperitif zum Valentinstag (Eintritt frei).

Am **Dienstag, 20. Februar, 19.30 Uhr**, veranstaltet der Hospizverein im Klinikum Fürth, Hauptgebäude, Vor-

tragsraum 5. Stock, einen Vortrag zu dem Thema **„Wann ist der Mensch (wirklich) tot? – Überlegungen zum Thema Organspende“** mit anschließender Diskussion. Der Eintritt ist frei.

**Welchen Wert hat meine Immobilie?**

**50x kostenlos!\***

**Wir schätzen unverbindlich den Marktwert Ihrer Immobilie.**

Erfahren Sie mehr in Ihrer Geschäftsstelle. Terminvereinbarung unter (09 11) 78 78 - 0. [www.sparkasse-fuerth.de/preisangebot](http://www.sparkasse-fuerth.de/preisangebot)

**Sparkasse Fürth**  
Gut seit 1827.

\*Begrenztes Angebot. Sichern Sie sich bis zum 09. März 2018 eine von 50 unverbindlichen Marktwertermittlungen für Ihre Privatimmobilie. Bei mehr Anfragen entscheidet das Los.

## STÄDTISCHE MUSEEN UND KUNST GALERIE

## Vortrag informiert über den besten Freund des Künstlers

Nipper ist bekannt, obwohl er kein bunter, sondern ein weißer Hund ist. Mit ihm warb seit 1899 die Gramophone Company und generierte unter dem Slogan „His Master’s Voice“ eine Marke. Das Werk ist nur ein Beispiel für die malerische Inszenierung eines Hundes, denn die Vierbeiner sind in jeweils verschiedenen Zusammenhängen und Bezügen auf vielen Bildern und Zeichnungen zu finden.

Diesem Thema widmet sich am **Sonntag, 25. Februar, 14 Uhr**, die Kunsthistorikerin Jessica Ullrich in einem Vortrag



Foto: privat

Der beste Freund des Menschen – und des Künstlers. Ein Vortrag beleuchtet das Verhältnis von Mensch und Hund.

im Rundfunkmuseum Fürth unter dem Motto „Der beste Freund des Künstlers“.

Der Vortrag findet begleitend zur noch bis März laufenden Sonderausstellung „Walross, Rundfunk & Co. Tierisches aus Fernsehen und Radio“ statt. Sie stellt tierische Stars der Branche vor, zeigt die Geschichte der Tier-Dokumentationen auf und illustriert, wie Sender Tiere für ihre Werbung nutzen.

Der Vortrag kostet vier (ermäßig drei) Euro und beinhaltet den Eintritt zu den Ausstellungen. ■

## Bestand des Stadtarchivs nun vollständig digitalisiert

Mammutprojekt abgeschlossen – 168 000 Objekte erfasst – Zeitaufwand betrug rund 28 000 Stunden

Nach sieben Jahren hat das Stammpersonal Mitte Januar das große Digitalisierungsprojekt des Stadtarchivs Fürth abgeschlossen. Insgesamt erfassten die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter mit ehrenamtlicher Unterstützung seit 2011 die enorme Zahl von 168 000 Objekten. Der Zeitaufwand betrug nach den Hochrechnungen der Deutschen Forschungsgemeinschaft

DFG, die das Projekt mit rund 50 000 Euro unterstützte, etwa 28 000 Stunden. Damit ist fast der gesamte inventarisierte Bestand des Stadtarchivs auch online zu recherchieren, wie beispielsweise etwa 30 000 Fotografien zur Fürther Stadtgeschichte. Den größten Teil machen Verwaltungsunterlagen aus. Doch auch private Nachlässe von Personen, Firmen und Vereinen sowie Ab-

bildungen, Landkarten, Bilder und Objekte sind darunter.

Zum Teil greifen über 2000 Nutzer pro Monat auf die Recherchemöglichkeit des Stadtarchivs über dessen Homepage zurück. Seit Anfang dieses Jahres ist die Sammlung auch Teil der Deutschen Digitalen Bibliothek. Stadtarchivar Martin Schramm rechnet daher mit mehr Anfragen aus dem gesamten Bundesgebiet.

Besonders die überregionale Suche wird nun erleichtert. So können Forscher auch auf Rechercheergebnisse in Fürth stoßen, die sie auf herkömmlichen Wege nicht gefunden hätten, beispielsweise zur Eisenbahngeschichte, Firma Quelle oder den Fürther Flughäfen. Weitere Infos im Internet unter [www.stadtarchiv-fuerth.de](http://www.stadtarchiv-fuerth.de). ■

## Fränkische Variante von „Sex in the City“

Historiker referiert im Stadtmuseum über neuzeitliche Sexualdelikte in Fürth

„Sex in the City“ steht am **Donnerstag, 1. Februar, 19 Uhr**, in der Reihe „Abendkultur“ im Stadtmuseum im Mittelpunkt. Im Vortrag von Professor Wolfgang Wüst vom Lehrstuhl für Bayerische und Fränkische Landesgeschichte, der Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg geht es allerdings nicht um die

gleichnamige amerikanische Serie, sondern um „Frühmoderne Ordnungen für Huren, Hebammen, Ehebrecher und Alkoholiker in Franken“

Frühneuzeitliche Sexualdelikte standen stets in einem straf- und zivilrechtlichen Kontext, wie ihn die Police-Ordnungen des späten 15. bis zum frühen 19. Jahrhundert

variantenreich umschrieben. Die Mahnungen der „guten“ Policy ergänzten auch in Franken entsprechende Straf-, Kirchen-, Offizialats-, Ehe- und Geschlechterakten, soweit sie gerichtsrelevant waren.

Der Eintritt beträgt fünf, ermäßigt vier Euro, und berechtigt auch zum Besuch der Ausstellungen. ■



# GRÜNER MARKT

## STELLENANGEBOTE



UNITANK ist ein mittelständisches Unternehmen und wird von der Gründerfamilie Westedt in der 2. Generation geleitet. In Deutschland gehört die UNITANK zu

den führenden Dienstleistern im Bereich der gewerblichen Tanklagerei. Aufgrund ihrer optimalen Anbindung an unterschiedlichste Transportwege und der hohen technischen Standards dienen die UNITANK-Lager als wichtige Umschlagspunkte in der Versorgungskette nicht nur von Tankstellen und dem Mineralölhandel sondern auch für systemrelevante Infrastrukturobjekte wie z.B. Flughäfen. Für weitere Informationen besuchen Sie uns auf unserer Website: [www.unitank.de](http://www.unitank.de).



Für unseren Standort Fürth, suchen wir zur Verstärkung unseres Teams eine/n technisch versierte/n Mitarbeiter/in als

## TANKLAGEROPERATOR (m/w)

### Ihre Aufgaben:

- Selbstständige Mitarbeit im operativen Tanklagerbetrieb
- Bedienen und Überwachen der Umschlagseinrichtungen
- Entladen, Beladen von Schienen- u. Straßenfahrzeugen mit Kraftstoffen
- Überwachung und Kontrolle von Fremdarbeitskräften
- Durchführung kleinerer Reparaturen
- Erfassung der Buchungsbelege und Erstellung der Fracht- und Lieferpapiere
- Kontroll-, Wartungs-, Pflege- und Reinigungsarbeiten

### Wir bieten Ihnen:

- Eine abwechslungsreiche und anspruchsvolle Aufgabe im spannenden Umfeld der Mineralölwirtschaft
- Ein faires Arbeitsklima, das durch flache Hierarchien, flexibles Handeln sowie eine teamorientierte Arbeitsweise geprägt ist
- Leistungsgerechte Vergütung mit modernen Sozialleistungen

### Ihr Profil:

- Erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung in einem technischen, elektrotechnischen oder metallhandwerklichen Beruf
- Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
- PC- und Englischkenntnisse sind vorteilhaft
- Führerschein Klasse BE, zusätzliche L wünschenswert
- Belastbarkeit, Eigenständige Arbeitsweise, Teamfähigkeit, hohes Verantwortungsbewusstsein
- Bereitschaft zu Schicht- und Wochenendarbeit

### Ihre Bewerbung:

Finden Sie sich in der Stellenbeschreibung wieder? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen (unter Angabe Ihrer Verfügbarkeit) an: [herold@unitank.de](mailto:herold@unitank.de) oder per Post an: UNITANK Holding GmbH & CO.KG, Herrn Clemens Barkow, Hafenstraße 77, 90768 Fürth.

## KLEINANZEIGEN

### Automobile/KFZ

**Suche laufend gut erhaltene** Gebrauchtwagen für vorgeverkaufte Kunden. Auto Tomandl – KFZ-Reparatur – Gebrauchtwagen An- und Verkauf. Tel.: 790 59 09

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen** Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

### Gesundheit & Wellness

**Praxis für Handtherapie** Ergotherapie Rebecca Spitzbart. Nur Privatkassen Tel. 0911/27460707 [www.rebecca-spitzbart.de](http://www.rebecca-spitzbart.de)

**Wollen Sie Gewicht reduzieren**, Schmerzen verringern, Ängste besiegen oder mit dem Rauchen aufhören? Hypnose kann helfen! Info: A. Goebel (HP) 97902400

**FRANKEN fastet** - Wir begleiten Sie mit vielen Angeboten durch die Fastenzeit Anmeldung und Infos unter [www.gedanken-kompass.de](http://www.gedanken-kompass.de)

**Metabolic-Balance-Ernährungsprogramm** Neustart für den Stoffwechsel - sich wieder fit und schlank füh-

len - Allergien, Bluthochdruck und Diabetes entgegenwirken – ich berate Sie gern [www.heilpraktikerin-ott@gmx.de](http://www.heilpraktikerin-ott@gmx.de), Fürth, Iltisstr.15, Tel.762346

**Dorn - Breuss - Therapie** Alexanderstraße 32 [steffi-dannhorn-heilpraktikerin.de](http://steffi-dannhorn-heilpraktikerin.de) 0911/979 276 88

**Qi Gong zum Entspannen und präventiv.** Mit Kassenzulassung. 0176 842 96091 oder [www.zentrum-qigong.de](http://www.zentrum-qigong.de)  
**Systemische Familienaufstellung**, Einzel/Gruppe,

Ausbildung, Coaching, Meditation, Konfliktlösungen [www.haraldkriegbaum.com](http://www.haraldkriegbaum.com) Tel. 7670913

**Jetzt Allergien vorbeugen:** Nahrungsmittel kinesiologisch austesten, Darmsanierung, Entgiftung: [www.heilpraktikerin-ott.de](http://www.heilpraktikerin-ott.de), Fürth, Iltisstr. 15, Tel. 762346  
**Klass./energetische Massage**, Akupressur, Lomi Lomi Nui, Ayurveda Abhayanga [intensivmassage@web.de](mailto:intensivmassage@web.de)

STELLENANGEBOTE



Die Stadt Fürth sucht für das **städtische Altenpflegeheim** zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine

**Leitungskraft (w/m) für das Pflegemanagement**

- EGr P 14 TVöD / Vollzeit / unbefristet
- Ausbildung: ein abgeschlossenes pflegewissenschaftliches Hochschulstudium oder eine abgeschlossene Ausbildung zur examinierten Pflegefachkraft und die Qualifikation zur verantwortlichen Pflegefachkraft gemäß § 71 SGB XI sowie mind. zwei Jahre nachweisbare Berufserfahrung als verantwortliche Leitungskraft im Pflegemanagement eines Altenpflegeheimes

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

[www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 75 90 730.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

[www.fuerth.de](http://www.fuerth.de)  
in der Metropolregion  
Nürnberg

**Bewerben Sie sich bitte bis 7. Februar 2018** online unter [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere)

(oder [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de), Schnelleinstieg: Karriere und Ausbildung)



**Zukunftswerker**

Werden Sie Teil der **infra fürth unternehmensgruppe**. Wir übernehmen mit unserem partnerschaftlichen, innovativen und nachhaltigen Denken und Handeln Verantwortung für die Region und die Menschen, die hier leben.

Mit rund 400 Beschäftigten und 70.000 Kunden sind wir regionaler Partner für die Lebensqualität vor Ort und stellen uns den Zukunftsaufgaben in Sachen Strom, Erdgas, Trinkwasser, Fernwärme und Stadtverkehr.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt für den Bereich Stadtverkehr eine/n

- **Technische/n Leiter/in**
- **Verkehrstechniker/in**

in Vollzeit.

Die genauen Stellenbeschreibungen finden Sie unter [www.infra-fuerth.de/karriere](http://www.infra-fuerth.de/karriere)

FÜR UNSERE  
STADT  
AM WERK

**infrafürth**

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung per E-Mail an Karin Vigas: [bewerbung@infra-fuerth.de](mailto:bewerbung@infra-fuerth.de)

[www.infra-fuerth.de](http://www.infra-fuerth.de)



Die Stadt Fürth sucht für die **Stadthalle** zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen

**Saalmeister (w/m)**

- EGr 6 TVöD / Vollzeit / unbefristet
- Ausbildung: Facharbeiters Ausbildung in einem handwerklichen Beruf oder die Ausbildung als Fachkraft (w/m) für Veranstaltungstechnik

und einen **Hausmeister (w/m)**

- EGr 5 TVöD / Vollzeit / unbefristet
- Ausbildung: Abschluss einer bauhandwerklichen Berufsausbildung

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

[www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 74912-32 oder 74912-36.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

**Bewerben Sie sich bitte bis 16. Februar 2018** online unter [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere)

(oder [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de), Schnelleinstieg: Karriere und Ausbildung)



**Franken Plastik GmbH**

**60**  
JAHRE WEGWEISEND  
1957 - 2017

Wir bilden aus ab September 2018:

- **Kauffrau/-mann für Büromanagement**
- **Verfahrensmechaniker (m/w)** mit Schwerpunkt Kunststoff- und Kautschuktechnik
- **Maschinen- und Anlagenführer (m/w)**

Nähere Infos finden Sie auf unserer Homepage: [www.frankenplastik.de](http://www.frankenplastik.de)

Franken Plastik GmbH  
Balbiererstraße 11 · 90763 Fürth / Bayern · Telefon 0911 / 78 707 - 0



Die Stadt Fürth sucht für die **Stadtentwässerung Fürth** zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine

**Fachkraft für Rohr-, Kanal- und Industrieservice (w/m)**

- EGr 6 / Vollzeit / unbefristet
- für den Einsatz im Kanalbetrieb
- alternative Ausbildung: Fachkraft für Abwassertechnik (w/m)

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

[www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere) oder Tel. (0911) 66 012 160.

Die Informationen im Internet sind Bestandteil dieser Stellenausschreibung. Die Stadt Fürth fördert die Chancengleichheit in allen Bereichen.

**Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!**

**Bewerben Sie sich bitte bis 16. Februar 2018** online unter [www.fuerth.de/karriere](http://www.fuerth.de/karriere)

(oder [www.fuerth.de](http://www.fuerth.de), Schnelleinstieg: Karriere und Ausbildung)



KLEINANZEIGEN

**Geschäftsempfehlungen**

**SANDSTEIN-RESTAURIERUNG**  
Hausfassaden, Mauer, Sockel, Fugen, Steinerfüllung, von Restaurator, 25 J. Erfahrung, Tel.09548/980461, Referenzen: [www.STEIN-RESTAURIERUNG.de](http://www.STEIN-RESTAURIERUNG.de)

**Fachanwältin für Familienrecht** berät Sie über alle Folgen von Trennung u. Scheidung; Ehegatten- u. Kindesunterhalt,

Zugewinn und Vermögensauseinandersetzung, Erstberatung zum Festpreis brutto € 214,-, RA Helmling Tel. 78098656.

**Erbrechtliche Beratung**  
Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei der Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- und Pflichtteilsansprüche. Erstberatung z. Festpreis

## IMPRESSUM

### Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister-  
und Presseamt Wasserstraße 4,  
90762 Fürth  
Telefon 0911/974-1204  
Fax 0911/974-1205  
E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

### Redaktion

Susanne Kramer,  
Norbert Mittelsdorf

### Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,  
Alexandra Meisel, Verena Tykvart

### Auflage

69 000, Verteilung an alle  
Haushalte der Stadt Fürth

### Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-täglich mittwochs

### Druck

Schenkelberg Druck Weimar GmbH,  
Österholzstraße 9, 99428 Nohra

### Verteiler

Direktwerbung Franken,  
Telefon 969 81 10

### Layout und Anzeigen

herbstkind Werbeagentur GmbH  
Rudolf-Breitscheid-Straße 23  
90762 Fürth  
Telefon 0911-976 4079 66  
Fax 0911-976 4079 99  
E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de  
www.stadtzeitung-fuerth.de

brutto € 214,-. RA Helmling Tel.  
78098656.

**Gartenpflege Morawski seit 1987.** Kleine Pflasterarbeiten, Hecken-, Baum- und Strauchschnitt, Bäume fällen, weitere Arbeiten auf Anfrage. Tel. 771314, www.gartenpflege-morawski.de

**Dienstleistungen aller Art** für Computer, Netzwerk, Internet, Webdesign und Webhosting. Telefon 0911 756 76 70

## KOSTENLOS

holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.

**Umzüge** mit Fachpersonal  
Kostenloses Angebot!  
Günstig und zuverlässig.

**Tel.: 0911 / 70 53 69**

**Entrümpelungsdienst räumt alles zu Festpreisen.** Wohnung, Keller, Dachboden. Auch Problemfälle! Tel. 0911/3685562

**Dichtheitsprüfung Zertifizierter Fachbetrieb für Dichtheitsprüfung u. Kanalinspektion** Tel.: 0911/41 75 77 info@subway-rohrsanieung.de

**Kanalsanierung u. Rohrsanierung** mittels Inliner, ohne Schacht, wurzelfest, auch Fallleitungen – Kanalortung, Hohlraumverfüllung, Beseitigung von Abflusshemmnissen – Zertifiziert für Dichtigkeitsnachweis und Kanalinspektion. Tel. 0911/41 75 77 – Fax 0911-941 99 84 – info@subway-rohrsanieung.de

**Sie brauchen Hilfe?** Im und ums Haus: Hausordnung, Verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art. Schneide Bäume, Sträucher u. Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 0911/469394, Mobil 0170 1734404.

**Obstbaumschnitt vom Fachmann!** W. Jenn, zert. Obstbaumpfleger Tel. 399144

### Verschiedenes

**BRIDGE** – Spielen Sie Bridge bei uns, gesellig und anregend. 1. Bridge-Club Nbg.-Fürth, Hintermayrstr. 28, Nürnberg. Info- und Schnuppertag Samstag 03.02. und 04.03.18 jeweils 15.00 h. Rufen Sie an: Körber 7395435 und Krakenberger 500653.

### Immobilien/Vermietungen

**Suche kleine Hinterhofwerkstatt oder ähnliches**, 25-35qm, im Herzen von Fürth. Meine Uhrenreparaturwerkstatt betreibe ich nur in der Freizeit. Ich möchte das Handwerk nicht aussterben lassen. Tel. 78 06 55 55.

### Stellenmarkt

**Wir suchen** zum nächstmöglichen Zeitpunkt mehrere **Elek-**

**troinstallateure m/w, Gas- und Wasser-Installateure m/w Heizungs- und Lüftungsbauer m/w, Anlagenmechaniker SHK m/w** für Nürnberg, Fürth. Lohn ab 14€/h, alternativ auch sehr gute Fachhelfer. Aktiva Personalservice GmbH/ Dr.-Wild-Str. 9, 90766 Fürth. E-Mail: kontakt@aktiva-personalservice.de

**Zuverlässige Putzhilfe** von privat in Fürth, Eigenes Heim, gesucht. 14-tägig je 2 Stunden Tel.: 0911/2019627

**Mittagsbetreuer/in als Auskraft gesucht!** Flexibel Mo-Do von 12.00-14.00 Uhr Kinderarche Fürth gGmbH Tel.: 0911/23956695

**Suche dringend eine Kosmetikerin** zur Unterstützung. Auf Minijob-Basis. Evtl. auch Teilzeit. Tel.: 0151/14145605 mail@susanna-poss-kosmetik.de

### Unterricht

**HILFE in den Sprachen fächern (E, L, F)!** Erfahrener Nachhilfelehrer kommt ins Haus. Tel.: 5109311

## Jetzt Heizungs-Check!



**bernd breitschuh Heizungstechnik**

Zoppoter Str. 65 | 90766 Fürth  
Tel.: 0911/73 67 58 | bernd.breitschuh@web.de



### Volksbücherei mit Zweigstellen

#### Volksbücherei Hauptstelle,

Fronmüllerstraße 22, 90763 Fürth, E-Mail vobue@fuerth.de, Telefon 974-17 33.  
**Öffnungszeiten:** Mo und Di 10 bis 18 Uhr, Do 10 bis 20 Uhr, Fr 10 bis 18 Uhr.

#### Volksbücherei, Innenstadtbibliothek Carl Friedrich Eckart Stiftung

Friedrichstraße 6a, 90762 Fürth, E-Mail vobue@fuerth.de, Telefon 974-17 40  
**Öffnungszeiten:** Dienstag, Donnerstag und Freitag 11 bis 19 Uhr sowie Samstag 10 bis 14 Uhr.

#### Zweigstelle Finkenschlag 45,

90766 Fürth, E-Mail vobue.finkenschlag@fuerth.de,  
Telefon 73 67 73.

**Öffnungszeiten:** Mo und Fr 10 bis 13.30 Uhr und  
14.30 bis 18 Uhr, Di 14.30 bis 18 Uhr.

#### Zweigstelle Soldnerstraße 48,

90766 Fürth, E-Mail vobue.soldnerstr@fuerth.de, Telefon 73 68 13.

#### Öffnungszeiten:

Di und Do 10 bis 13.30 Uhr und 14.30 bis 18 Uhr, Fr 10 bis 13.30 Uhr.

#### Zweigstelle Stadeln,

Stadelner Hauptstraße 94, 90765 Fürth, E-Mail vobue.stadeln@fuerth.de,  
Telefon 974-17 45.

**Öffnungszeiten:** Di und Do 10 bis 13.30 Uhr und 14.30 bis 18 Uhr.





# Gebäudeflüsterer gesucht!

Die ESW Gebäudemanagement sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen **Hausmeister in Vollzeit (m/w) für den Standort Fürth!**

Mehr Informationen unter [esw.de/karriere](http://esw.de/karriere)

Das ESW – Evangelisches Siedlungswerk

Architektur. Planung. Bau. Vermietung. Verkauf. Verwaltung. Handwerk. Hauswartdienste.

  
raum für perspektive